

**PRIMETECH ROOFING**  
 514-571-5554  
**L'ESPERTO IN TETTI**  
 Professionale e di Qualità!  
 Residenziale • Commerciale • Industriale

GARANZIA 25 ANNI

Chiamaci per un PREVENTIVO GRATUITO!  
**514-571-5554**

PUBBLICITÀ

**MICHELANGELO VACCARO INC.**  
 Société par actions d'un courtier immobilier

**Per Acquistare o Vendere una proprietà, chiamatemi!**

**514-554-2987**

Ufficio: 514 329-0000  
 www.Mvaccaro.com

RE/MAX Alliance Inc.  
 Agence Immobilière, Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec Inc.

PUBBLICITÀ

APERTO 7/7

**Pastificio Sacchetto**

L'ARTE DELLA PASTA  
 AL MERCATO JEAN-TALON!

514-274-4443 | www.pastificio.ca

7070 AVE. HENRI-JULIEN, MONTRÉAL, QC

PUBBLICITÀ

IL GIORNALE ITALIANO 1° IN QUÉBEC E IN CANADA  
 LA VOIX DES ITALO-CANADIENS DEPUIS 1941 • CANADA'S FIRST ITALIAN NEWSPAPER

**il Cittadino**  
 CANADÉSE

Anno LXXXII N° 23 | Montréal, 7 GIUGNO 2023 1.25\$ + tx

**CENTRE DENTAIRE ST-LÉONARD**

**SERVIZI PER:**  
 Parodontologia • Chirurgia orale  
 Impianti dentali • Odontoiatria estetica • Ortodonzia minori

**Per servirvi meglio, la nostra nuova clinica è situata al:**  
**5200, JEAN-TALON EST MONTRÉAL, QC**

**514 256-1999**

Dr. Antonio Mirarchi | Dr. Marie-Claude Constance | Dr. Sergio Egiziano

PUBBLICITÀ

**Magasin Berchicci**  
 Spécialités italiennes  
 Italian Specialties  
 www.berchicci.ca

**LEGUMI SOTTOLIO AURORA**  
**3.49\$ /L'UNO**

**PASTA ALL'UOVO AURORA**  
**1.99\$ /PACCO**  
 250 GR

**GRANITA PIERINO**  
 1 LITRO **5.99\$ /L'UNO**

**BOCCONCINI SAPUTO**  
**2.99\$ /L'UNO**

SPECIALI VALIDI DAL 1° AL 30 GIUGNO

**6205 BOUL. COUTURE SAINT-LÉONARD, QUÉBEC**  
**514 325-2020** APERTO AL PUBBLICO:  
 Lun-Ven 8-17 Sab 8-15

PUBBLICITÀ

**SPETTACOLO** Pag. 14 **IL CONCERTO DI TOZZI A LAVAL**

Il cantante di "Ti amo" e "Gloria" ha entusiasmato oltre 800 appassionati

Foto: Jonathan - Xposure Photographie

**L'EVENTO A OTTAWA** Pag. 6

**IL CANADA CELEBRA L'ITALIA IN PARLAMENTO**

Lo Speaker Rota, l'Ambasciatore Ferrari, numerosi parlamentari e Ministri canadesi hanno festeggiato la Repubblica e il Mese del Patrimonio italiano in Canada

**PORTES ET FENÊTRES Inter-Québec**  
 DIVISION DU GROUPE PALMITANO

**PORTES ET FENÊTRES**

EXPERIENCE 35 ANS - YEARS EXPERIENCE

4465 boul. des Grandes-Prairies  
 T. 514.353.6677 www.InterQuebec.ca  
 RBQ: 5732-3628-01

PUBBLICITÀ

**ROGUE 2023**

Per ulteriori informazioni rivolgersi al concessionario

PUBBLICITÀ

**VENITE A PRENOTARE IL VOSTRO ROGUE 2023**

ESCLUSIVAMENTE DA **H GREGOIRE NISSAN**

**4299 Autoroute 440, Chomedey, Laval, H7P 4W6**  
**450-682-4400**

www.hgregoirenissan.com | **PARLIAMO ITALIANO!** **APERTO ANCHE DI SABATO**

**NISSAN**  
 Innovation that excites

## LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE

### MAUSOLÉE - COLUMBARIUM L'ESPOIR | LA SPERANZA



© Lyse Vanier, Rendez-vous céleste (2019)

### *Festa del Papà*

**Domenica 18 giugno alle ore 14**

Messa in italiano e in francese al  
Mausoleo "La Speranza"

Siate dei nostri!

Vi aspettiamo al nostro nuovo Mausoleo

### **"LA SPERANZA"**

durante le giornate "porte aperte"

10, 11, 17 e 18 giugno

dalle 9 alle 16

*Caffè e dolci*



LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE  
6893, RUE SHERBROOKE EST, MONTRÉAL QC H1N 1C7  
RSFA.CA  
TERESA DI PALMA MELCHIOR 514 236-2011



Langelier  
Radisson





# L'OPINIONE

di Claudio Antonelli onisip@hotmail.com

La decisione di emigrare

## Molisani all'estero

Nelle prime pagine di "Altrove - Intellettuali molisani nella diaspora", il noto studioso dei fenomeni migratori Norberto Lombardi menziona le cause dell'emigrare ed enuncia i valori d'origine e gli aspetti culturali e antropologici dei molisani. Tra questi vi sono i forti legami familiari, "l'osservanza delle tradizioni", "una radicata cultura del lavoro", "il legame con la terra e con i luoghi", il dovere, "lo spirito associativo e d'amicizia, la civiltà rurale; con l'attenuazione in seguito nelle nuove patrie di certi tratti originari ad opera delle "dinamiche sociali e culturali del presente". Altri tratti culturali invece persistono. E nuovi tratti emergono a causa di questa "cittadinanza dell'altrove", dai moosi e ampi contorni.

La spiegazione del successo economico dei molisani venuti a vivere in Nord America è da ricercarsi in certi tratti specifici della cultura molisana, ma anche nel dinamismo che caratterizza in genere gli immigrati. L'apprensione per il futuro suscita nei trapiantati un forte spirito di adattamento, con l'accettazione delle difficoltà e una spinta al duro lavoro, al risparmio e al sacrificio. Chi si trova a vivere in una società che agli inizi gli è estranea, sente di non avere grandi scelte se non d'impegnarsi a fondo nel lavoro; non solo per le responsabilità familiari cui deve far fronte, ma anche per dare un senso alla sua decisione di essere venuto a vivere lì. Da non sottovalutare il fatto che, in un paese come il Canada, l'assenza di una burocrazia invadente e il pragmatismo al posto dell'ideologismo e della faziosità politica e del nepotismo - tare invece italiane - facilitano la riuscita di progetti di lavoro anche audaci.

I personaggi e le vicende che troviamo in "Altrove - Intellettuali molisani nella diaspora" dimostrano che l'interazione tra i trapiantati e il mondo d'accogliimento può fornire un forte stimolo sul piano culturale. Il libro è appunto consacrato a questi intellettuali.

Dall'opera di Norberto Lombardi emerge che la decisione di emigrare riguarda assai spesso delle famiglie in cui nel passato un membro era andato a vivere per un certo tempo all'estero.

Michele Pirone, molisano di origine ma napoletano di adozione e morto a Montréal, persona per me indimenticabile, mi raccontava che suo padre aveva trascorso un lungo periodo negli Stati Uniti, acquisendo anche la cittadinanza americana. Ed infine il genitore tornò in patria, in famiglia. Ciò mi colpì molto perché Michele non aveva nessun rapporto né sentimentale né culturale con gli Usa, cui invece suo padre, rientrato in Italia, rimase sempre legato. Ma Michele Pirone, da Napoli dove viveva e dove aveva una posizione come avvocato, e in età non più giovanile, decise di emigrare in Canada, con la moglie e la figlia.

È un tema che si presterebbe ad un'analisi approfondita: la decisione di emigrare per stabilirsi in un Paese già presente in casa propria nella fantasia e nei sentimenti, perché in quel Paese era emigrato in precedenza un ascendente o un membro della propria famiglia, rimanendovi per un certo tempo o talvolta per sempre. Si potrebbe parlare in questi casi della presenza virtuale, in casa propria, di un Paese su cui non si è mai messo piede ma di cui si è sentito tanto parlare fin da bambini. E che un bel giorno ci spinge a partire. Un esempio tra i tanti tratti dal libro di Lombardi: la madre di Giose Rimaneli era nata a Montréal ma poi, ancora ragazza, era tornata con i genitori a Casacalenda, ma con uno "spirito di ritorno verso la terra che le aveva dato le origini". Per il giovane Giose, grazie a questa genitrice nata a Montréal, l'idea del Canada, anzi dell'America, "era diventata una tensione interiore verso l'altrove". (Continua)

# CANADA

## Canada nella morsa degli incendi: OLTRE 120 MILA EVACUAZIONI

OTTAWA – In tutto il Canada, oltre 400 incendi sono ancora attivi dopo aver bruciato più di 3,3 milioni di ettari e costretto all'evacuazione oltre 120 mila persone. Da diversi giorni gli incendi boschivi stanno colpendo otto delle tredici Province e Territori del Paese, alimentati dal grande caldo e dal forte vento. La situazione resta preoccupante soprattutto in Québec, dove ci sono ancora 160 incendi attivi. Steve Beaupre, Sindaco di Sept Îles, ha dichiarato lo stato di emergenza locale e ha annunciato l'evacuazione obbligatoria dopo che gli incendi nelle vicinanze sono "avanzati molto rapidamente". Dopo un lungo fine settimana di evacuazioni, gli incendi continuano a imperversare in Abitibi-Témiscamingue e nel Nord-du-Québec. La stagione degli incendi "senza precedenti" che infuria in tutto il Canada potrebbe continuare fino a luglio e persino ad agosto, prevede il governo, e il Primo Ministro Justin Trudeau sta già lavorando ad un piano B nell'eventualità che le risorse a disposizione dell'esercito vengano messe a dura prova. "I nostri modelli mostrano che questa potrebbe essere una stagione di incendi



Trudeau e Legault: "Situazione senza precedenti, saremo impegnati tutta l'estate"

boschivi particolarmente severa per tutta l'estate", ha dichiarato Trudeau lunedì durante una conferenza stampa a Ottawa. Il Québec sta affrontando "qualcosa di nuovo" per quanto riguarda gli incendi boschivi, ha riconosciuto sempre lunedì il Premier provinciale François Legault. Aggiungendo che la lotta contro gli incendi continuerà "per tutta l'estate". Sul terreno mancano le risorse, ha riconosciuto il capo del governo, anche se la Società della Protezione delle Foreste contro gli Incendi (SOPFEU)

può contare su circa 500 persone per combattere le fiamme. Dalla Francia sono attesi un centinaio di vigili del fuoco, altri 100 sono in arrivo dagli Stati Uniti, ha ricordato Legault. Una mano potrebbe arrivare da Madre Natura: da martedì sono attesi 3 giorni di pioggia. Lunedì mattina, infine, Environment Canada ha emesso un avviso di smog a causa delle alte concentrazioni di particelle fini emesse dagli incendi che hanno prodotto una cattiva qualità dell'aria anche a Montréal. (V.G.)

## FROM RUNWAY TO ROADWAY

LEXUS  
EXPERIENCE AMAZING

AWD  
ALL-WHEEL DRIVE

2023 RX 350 AWD

LEASE APR FROM  
**6.4%\***  
24 MONTHS

BI-WEEKLY LEASE PAYMENT FROM  
**\$358<sup>s</sup>**  
DOWN PAYMENT \$61,468<sup>s</sup>

VEHICLE PRICE  
**\$61,468<sup>s</sup>**

52,000KM/TERM, EXCESS CHARGED AT 0.20\$/KM



AWD Premium shown

www.lexusgabriel.com

Offers end March 31.

LEXUS | LEXUS GABRIEL  
ST-LAURENT

Lexus Gabriel St-Laurent  
3303 Chem. de la Côte-de-Liesse,  
St-Laurent, QC H4N 3C2

514-747-7777 | www.lexusgabrielstlaurent.com

CLINIQUE DENTAIRE  
**BEYDOUN**

Non perdere tempo, sorridi con piacere

**514.323.3344**

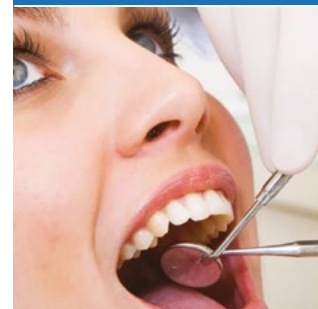
**LE NOSTRE PROMOZIONI\***

Corona: ~~1 600\$~~ **1 300\$** **20%** di sconto

Impianto + Corona +  
Radiografia 3D scan: ~~4 500\$~~ **3 000\$** **-35%**

Ortodonzia **-35%** (Consultazione ortodentica gratuita)

\* Fino al 30 giugno 2023. Certe condizioni si applicano.



**EMERGENZA  
IN GIORNATA**  
ODONTOIATRIA  
ESTETICA  
IMPIANTO DENTALE  
ORTODONZIA  
DENTUROLOGISTA  
**PARLIAMO ITALIANO!**

9218 BOUL. LACORDAIRE, ST-LÉONARD

www.cliniquedentairebeydoun.ca

\*Representative lease example based on a 2023 Lexus RX 350 AWD. At a 24-month term at an annual rate of 4.9% and Complete Lease Price of \$50,768. Bi-weekly payment is \$298 with \$5,123 down payment or equivalent trade-in, \$0 security deposit and first monthly payment due at lease inception. Total of 52 bi-weekly lease payments required during the lease term. \$2,000 kilometre allowance, charge of \$0.20/km for excess kilometres. Taxes, license, registration and insurance are extra. Limited time offers only apply to retail customers at participating Quebec Lexus Dealers. Dealer order/trade may be required but may not be available in certain circumstances. Complete Lease Price includes Freight (PDI) (\$2,205), Taxes (15%), Filters (\$2.5), Dealer Fees (\$495), and A/C Charge (\$100). Offers are subject to change or cancellation without notice. Offers are effective beginning March 1, 2023, and expire on March 31, 2023, unless extended or revised. See Lexus Gabriel for complete details.

# ITALIA



## Più 0,6% del PIL nel primo trimestre: l'Italia cresce più di Francia e Germania

L'Istat ha rivisto al rialzo il dato del PIL italiano, nel 1° trimestre dell'anno, indicando una crescita dello 0,6%. In questo modo, l'Italia ha fatto meglio degli altri Paesi Europei, come la Francia, che ha registrato una crescita più modesta dello 0,2%, e la Germania, che ha visto contrarsi il PIL dello 0,3%, e perfino degli Stati Uniti, che hanno registrato un incremento dello 0,3%. Grazie anche a questi dati l'agenzia di rating Moody's ha rivisto al rialzo le stime sulla crescita dell'Italia nel 2023 allo 0,8% dallo 0,3% indicato lo scorso febbraio, mentre nel 2024 si stima un +0,4% rispetto al +0,6% precedente.

## Le celebrazioni a Roma per la Festa Repubblica: l'omaggio al Milite Ignoto e la Parata militare

# Mattarella: "Valori Carta continuano a guidarci"

**Il Capo dello Stato in un messaggio su Rai Italia: "Lavorare all'estero non sia più una scelta obbligata". Meloni: "Patria frutto di sacrifici fatti insieme". In 5.500, tra militari e civili, hanno partecipato alla tradizionale parata ai Fori Imperiali**

ROMA – "Oggi, lavorare all'estero, non dovrebbe più rappresentare, per nessuno, una scelta obbligata – non priva di disagi e di rischi – bensì una opportunità, specialmente per i giovani. È responsabilità, della Repubblica, far sì che si tratti di libera scelta". A parlare è il Presidente della Repubblica, **Sergio Mattarella**, in un videomessaggio su Rai Italia e destinato ai connazionali che vivono all'estero, registrato il 2 giugno scorso in occasione della Festa della Repubblica. Lavorare all'estero, ha aggiunto il capo dello Stato, dovrebbe essere "un'opportunità, specialmente per i giovani. È responsabilità della Repubblica far sì che si tratti di libera scelta. Il bagaglio di esperienze, umane e professionali, maturato in altre realtà, in altri Paesi, valorizza i talenti che vanno all'estero. Talenti, preziosi e apprezzati, consapevoli di come l'incontro, il confronto, il dialogo tra culture, la circolazione di idee e di concezioni diverse, sia lievito per l'avanzamento in tutti i campi. Si tratta di passare dalla "fuga dei cervelli" alla circolazione dei talenti, alimentando un circuito, virtuoso, di capacità e di competenze". In un altro mes-

saggio, all'ammiraglio **Giuseppe Cavo Dragone**, capo di Stato maggiore della Difesa, Mattarella ha ribadito che "i valori della scelta del 2 giugno 1946, trasfusi nella Carta costituzionale di cui ricordiamo i 75 anni di vita, continuano a guidarci nel cammino di un'Italia autorevole protagonista in quell'Unione Europea che abbiamo contribuito a edificare. Libertà, uguaglianza, solidarietà, rispetto dei diritti dei singoli e delle comunità sono pilastri fondamentali della nostra Carta costituzionale". Nel messaggio anche un passaggio dedicato alla guerra in Ucraina: "Ad oltre un anno di distanza, la Repubblica Italiana, insieme



**LE AUTORITÀ DELLA REPUBBLICA.** Da sinistra: la Presidente del Consiglio **Giorgia Meloni**, il Presidente del Senato **Ignazio La Russa**, il Presidente della Repubblica **Sergio Mattarella**, il Presidente della Camera **Lorenzo Fontana** e la Presidente della Corte Costituzionale **Silvana Sciarra**

alla comunità internazionale, è ancora impegnata a contrastare l'aggressione condotta dalla Federazione Russa al popolo ucraino. L'Italia è fermamente schierata per la difesa della sua libertà, integrità territoriale e indipendenza, perché non vi sia un futuro nel quale la forza del

diritto viene sostituita dal diritto del più forte. Una ordinata comunità internazionale non può che basarsi sul rispetto di questi principi". La Presidente del Consiglio **Giorgia Meloni** ha sottolineato, a margine delle celebrazioni del 2 giugno, che "noi abbiamo un dovere: o ci met-

tiamo a lavorare tutti insieme, tutti dalla stessa parte, o nessuno che sia da solo, può uscire da una situazione di crisi". "La comunità nazionale, la patria, alla fine è questo – ha continuato –: è una dimensione di sacrifici che si compiono insieme per chi l'ha fatto prima di noi e per noi che lo facciamo verso gli altri". Meloni ha sottolineato che la festa della Repubblica "non è

una semplice celebrazione musicale. È la dimensione del fatto che o noi capiamo che, se ci sia difficoltà o che le cose vadano bene, ne usciamo solo insieme, serve che ciascuno faccia la sua parte. Non c'è nessuno che da solo può risolvere i problemi.



**Adesso è il miglior tempo per vendere, chiamateci per un preventivo gratuito**



**VITO & GIACINTO GENTILE**

vitocgentile@gmail.com  
**514-825-1720**

Courtier Immobilier Courtier Immobilier

**VITO & GIACINTO GENTILE**

**RE/MAX**  
RE/MAX L'ESPACE  
Agence immobilière

8747 rue Hochelaga  
Montréal, Québec H1L 2M8



giacinto.gentile@gmail.com  
**514-816-7270**

**WORLD FINANCIAL GROUP**



**Giuseppe Conte**

Consulente  
in sicurezza finanziaria  
(Financial security advisor)

GCONE1900BC@wfgmail.ca  
**514-577-3797**

Assicurazione vita  
Mutui | RRRP | TFSA | RESP

**Cittadino CANADESE**

FONDATO NEL 1941  
da Antonino Spada

EDITORE / ÉDITEUR  
**Sen. Basilio Giordano**  
bgjordano@cittadino.ca

DIRETTORE / DIRECTEUR  
**Vittorio Giordano**  
journal@cittadino.ca

REDAZIONE / RÉDACTION:  
**Claudio Antonelli**  
**Giulia Verticchio**

REDAZIONE ITALIANA /  
RÉDACTION ITALIENNE:  
**Agostino Giordano**  
jetarabreshe@libero.it

AMMINISTRAZIONE /  
ADMINISTRATION:  
**Nina Mormina**  
nina@cittadino.ca

PUBBLICITÀ / PUBLICITÉ:  
**Gianfranco Giordano**  
gianfranco@cittadino.ca

GRAFICA E IMPAGINAZIONE /  
INFOGRAPHIE ET MISE EN PAGE:  
**Marco V. Giordano**  
marco@cittadino.ca

CORRISPONDENTI /  
CORRESPONDANTS:  
Da Napoli: **Marina Cappitti**  
Da New-York: **Dom Serafini**  
Da Ottawa: **Carla Bonora**

COLLABORATORI /  
COLLABORATEURS:  
**Mario Cerundolo - Teddy Colantonio**  
**Pietro Lucca - Antonella Parmentola**  
**Vincenzo Thoma - Paolo Ruiz**  
**Alessandra Cori - Nicola Di Iorio**

• Membro della Federazione Unitaria della Stampa italiana all'Estero. (FUSIE)  
• National Ethnic Press and Media Council of Canada. (NEPMCC)

Financé par le gouvernement du Canada / Funded by the Government of Canada

Canada

Si riconosce il contributo della Presidenza del Consiglio dei Ministri

Distribuzione certificata • Distribution certifiée

**15 000 copie stampate**

ABBONAMENTO: 55.00\$ / Un anno  
**514-253-2332**  
journal@cittadino.ca

INDIRIZZO DELLA REDAZIONE  
6020 Jean-Talon Est, bureau 710,  
Montréal, Québec, H1S 3B1  
**www.cittadino.ca**

Publications enregistrement #40034570  
Dépot légal - Bibliothèque Nationale du Québec

Le opinioni espresse negli articoli pubblicati non rappresentano necessariamente le idee della direzione, che pertanto non va ritenuta legalmente responsabile del loro contenuto e della loro veridicità. Non vengono pubblicate lettere anonime o apocriefe. Articoli, manoscritti e fotografie, anche se non pubblicati, non vengono restituiti.

Capire che siamo tutti legati è l'elemento culturale che serve per capire che dobbiamo remare tutti verso la stessa direzione".

**L'OMAGGIO AL MILITE IGNOTO.** Le celebrazioni per il 77° anniversario della Repubblica si sono aperte con la deposizione di una corona d'alloro all'Altare della Patria da

parte del capo dello Stato. Oltre a Sergio Mattarella, presenti le più alte cariche: la Premier Giorgia Meloni, i Presidenti di Senato e Camera, Ignazio La Russa e Lorenzo Fontana, il Ministro della Difesa Guido Crosetto, i vertici militari e delle forze di polizia. Sul Vittoriano c'è stato poi il consueto sorvolo della



Pattuglia acrobatica nazionale, che ha disegnato un enorme Tricolore sul cielo della capitale. Il Presidente della Repubblica ha poi passato in rassegna i reparti schierati per la rivista, prima di assistere alla parata militare ai Fori Imperiali, in cui hanno sfilato in 5.500, tra militari e civili. Tanta la gente in piazza Venezia, accorsa per seguire la manifestazione.

**LA PARATA DEL 2 GIU-**

**GNO.** La parata militare ai Fori Imperiali è iniziata alle 10. Anche in questa edizione sono stati i Sindaci ad aprire la manifestazione, sfilando in 300 con la fascia tricolore: tra di loro anche quelli di alcuni dei comuni romagnoli colpiti dall'alluvione. A seguire, la soprano Eleonora Buratto ha intonato l'Inno d'Italia accompagnata dalla Banda Interforze. Nel settore di apertura presenti, tra gli altri, le bandiere

delle forze armate e della Guardia di finanza, i Gonfalonari di Regioni, Province e Comuni italiani, i labari delle Associazioni combattentistiche e d'Arma e le bandiere Onu, Nato, Ue e quelle degli organismi multinazionali in cui operano le forze armate. La rassegna era strutturata in 10 settori che hanno visto la

partecipazione di tutte le componenti dello Stato: personale militare e civile, Corpi armati e non armati dello Stato, Bandiere e Stendardi, Bande e Fanfare militari. Oltre ad altri sorvoli della Pattuglia acrobatica nazionale, c'è stato anche il passaggio di elicotteri, velivoli e mezzi pesanti.



**L'ITALIA VISTA DA VICINO**  
di **Teddy Colantonio** diodato@tekonik.com

Niente primavera e aspettiamo con una certa impazienza l'estate. Il tempo, come dicono da queste parti, non sfila ancora; ma c'è tanta voglia di andare al mare o di evadere. Per il ponte della Festa della Repubblica un italiano su due è andato in viaggio in un'altra regione. Aspettando il bel tempo, da aprile sono iniziate tante attività religiose e culturali. Per esempio, a partire dal 10 giugno, nel mio paese (Montorio nei Frentani, CB) sono in programma la Festa di Sant'Antonio, il Corpus Domini e la Festa del Patrono San Costanzo, ma in tutto il Molise e nel resto dell'Italia sarà un'estate ricca di avvenimenti. Per esempio, in Molise Alex Britti si è esibito a Guglionesi in occasione della festa di Sant'Adamo. Seguiranno poi Mannarino, Fabri Fibra, i Nomadi, Boomdabash, Anna Tatangelo, Eugenio Bennato, Clementino, James Senese, l'immane Albano e tanti altri. La gente vuole divertirsi e non solo nella mia regione.

**Turismo delle radici**

Se ne parla da quasi un anno e il governo Meloni ha stanziato 40 milioni di euro. Il governo aspetta almeno 16 milioni di persone, di origine italiana, che dovrebbero riscoprire il paese dei loro nonni o bisnonni. Speriamo che vada bene.

Questa iniziativa mi porta a riflettere sui rapporti tra le Comunità italiane all'estero e il governo italiano. Nonostante varie iniziative, negli ultimi 50 anni i risultati sono stati deludenti. Sono deludenti perché quando il governo o altri organismi hanno intenzione di fare qualcosa non consultano le Comunità locali che hanno le loro strutture e vivono in un paese diverso dall'Italia. E poi alla fine c'è sempre un politico che pensa di trarne dei vantaggi. Io posso parlare per il Canada. Secondo me, anche se i buoi sono scappati, bisogna fare degli scambi per giovani italiani nati all'estero. Anche se quasi nessun emigrato in Canada tornerà definitivamente in Italia, chi per un motivo o l'altro tenderà di farlo, dopo due mesi ritornerà in Canada soprattutto per ragioni burocratiche. Basti pensare che la patente, che prima era riconosciuta, ora non lo è più e ottenerla costerà almeno 1.000 dollari. Se poi, anche se nato in Italia, non ha fatto la domanda per riottenere la cittadinanza italiana nel suo paese, non potrà comprare nemmeno l'auto.

Gli italiani in Canada hanno anticipato i tempi. Nel 1985 l'Associazione di Vinchiaturu, sotto la spinta di Tony Iammatteo, ha organizzato un ritorno alle... radici con le Associazioni di Toronto e New York: in questo modo, oltre duecento persone sono tornate nel paese che avevano lasciato trenta o quaranta anni prima.

E negli anni '80, la Federazione Molisana di Toronto, su iniziativa di Vincenzo Del Riccio, aveva chiesto e ottenuto un collegamento tra l'aeroporto di Fiumicino e Campobasso e Termoli. Iniziativa di breve durata. Oggi da Fiumicino di sono decine di collegamenti soprattutto con l'Abruzzo.

Tutto questo per dirvi che la settimana scorsa una ragazza montrealese, originaria del mio paese, in viaggio in Europa da Sorrento, come ultima tappa del suo tour ha deciso di vedere se il paese dov'è nata sua madre, emigrata nel '55 e mai tornata in Italia, esisteva veramente.

È stato per lei una visita emozionante. Chi è nato all'estero e per anni ha sentito i genitori parlare del proprio paese e dell'Italia, non crede ai suoi occhi quando poi lo visita. E tutti chiedono le stesse cose: vedere la casa paterna e materna, visitare il paese, chiedere i certificati di nascita dei loro nonni, andare in chiesa e al camposanto. È scoppiata a piangere quando ha trovato il loculo di sua nonna paterna, nata nel 1901 e deceduta nel 1947. E mi sono commosso anch'io.

CHAMBRE DES COMMUNES  
HOUSE OF COMMONS  
CANADA

**IACONO**  
Député / Deputato Alfred-Pellan  
angelo.iacono@parl.gc.ca

Dal 1998  
**MARIO CONTE**  
COURTIER IMMOBILIER

**PENSATE DI VENDERE? CONTATTATEMI!**  
Esperienza = Risultati

**514 894-9400**

RE/MAX ALLIANCE INC. Agence Immobilière  
4865 Jarry Est. Montréal, Québec H1R 1Y1  
www.marioconte.com  
Uff: 514 329-0000

**AFFITTIAMO I VOSTRI APPARTAMENTI**

**GesMetro**  
Conseils et Gestion Immobilière

**CONTATTACI**  
514-700-6670  
info@gesmetro.com  
www.gesmetro.com

9310 Boul. Saint-Laurent #1115  
Montréal, QC H2N 1N7

**BOUTIQUE PINA SACCO**

**UN SOLO INDIRIZZO**  
**4589 rue Jarry Est, St-Léonard**  
**514-322-7010** Dal lunedì al sabato 9 - 17  
CHIUSO LA DOMENICA

**VESTITI ELEGANTI DA DONNA**  
Tutte le misure

**Varie scelte di scarpe e pantofole**

**DA DONNA** **MADE IN ITALY**  
Tutte le misure

**DA UOMO** **MADE IN ITALY**  
Tutte le misure

**SCARPE ORTOPEDICHE**  
**Suola flessibile • In cuoio • Respira**  
Tutte le misure

# LA FESTA DELLA REPUBBLICA ITALIANA ED IL MESE DEL PATRIMONIO ITALIANO FESTEGGIATI IN PARLAMENTO

## Italia-Canada, un'amicizia indissolubile nel segno della democrazia

L'Ambasciatore Andrea Ferrari: "Il 2 giugno è una data importante per noi Italiani, specialmente in un periodo difficile, drammatico per la storia dell'umanità. Dal febbraio dell'anno scorso, siamo tutti un po' più determinati ad onorare i principi della nostra Costituzione, che sono anche quelli che la Repubblica incarna nella nostra Bandiera"



Riconosciamo al centro l'Ambasciatore Andrea Ferrari, l'On. Anthony Rota e Angelo Iacono, circondati da deputati, Ministri e il Senatore Loffreda



di **Carla Bonora**

[cbonora@rogers.com](mailto:cbonora@rogers.com)

OTTAWA - È un'amicizia indissolubile, quella tra Italia e Canada, un legame storico che testimonia il contributo determinante degli Italiani nella costruzione di un Paese multiculturale, condividendo i valori comuni di democrazia e libertà. Si respirava aria tutta italiana in Parlamento, il 1° giugno scorso, in occasione della celebrazione di "Italy to Canada" per ricordare il 77° anniversario della Repubblica Italiana, organizzato dal **Presidente della Camera dei Comuni del Canada, On. Anthony Rota, e dal deputato Angelo Iacono, Presidente del Gruppo Interparlamentare Canada-Italia.**

Le due bandiere vicine, il caloroso benvenuto e l'omaggio delle Autorità Canadesi al nostro

Paese. Ospite d'onore l'Ambasciatore d'Italia in Canada, **Andrea Ferrari, accompagnato dall'Ambasciatrice Maria Grazia Mattarella in elegante abito bianco.** Un tributo agli Italo-Canadesi determinanti per la storia del Canada: questo il messaggio iniziale del **Presidente On. Anthony Rota, orgoglioso delle sue origini.** "Gli Italo-Canadesi - ha detto - hanno contribuito in modo determinante alla costruzione della società canadese. Sono fiero delle mie origini italiane, sono riconoscente ai miei nonni e genitori che hanno dovuto affrontare grandi difficoltà, arrivando qui in Canada. A nome della Camera dei Comuni del Canada, dei miei colleghi e Ministri, auguro a voi tutti una Buona Festa della Repubblica ed un Buon Mese del Patrimonio Italiano". Di democrazia e valori condivisi ha parlato l'**On. Angelo Iacono, Presidente del Gruppo Interparlamentare Canada-Italia:** "Desidero

ricordare la nostra Festa della Repubblica Italiana, simbolo della vittoria della Democrazia sulla dittatura e l'oppressione. In tutto il mondo gli Italiani all'estero si riuniscono per celebrare la Festa della Repubblica con orgoglio, gioia e tanto amore per la Patria. È un'occasione per ricordare i sacrifici dei nostri genitori, ricordare da dove veniamo, le nostre origini, e da politico e legislatore so bene quanto sia difficile la vita di un emigrante, ma anche quanto sia grande il contributo dei nostri Italiani, qui in Canada. La bellezza unica del nostro diversità è il risultato della fusione delle diverse culture: il Canada è un mosaico stupendo di varie culture che si completano a vicenda ed è anche questa l'occasione per ricordare il Mese del Patrimonio Italiano in Canada". **Molto incisivo il messaggio del Sen. Tony Loffreda, Vice Presidente del Gruppo Interparlamentare Canada-Italia sul modello Italo-Canadese**

da esportare in tutto il mondo. "Barak Obama ha detto che il mondo ha bisogno di più Canada, sono d'accordo ed aggiungo che il Canada ha bisogno più di Italia. Qui abbiamo creato un modello di collaborazione, storia, cultura, tradizione ed integrazione tra i due Paesi: è questo il modello di cultura integrata che il mondo deve seguire, in particolare come la po-



Lo Speaker della Camera dei Comuni del Canada, l'On. Anthony Rota, insieme al Senatore Basilio Giordano

polazione italiana si sia integrata permettendo alla cultura italiana di diffondersi tra le pieghe della società". Un saluto ed omaggio per celebrare i legami tra i due Paesi anche dal **Ministro della Giustizia, Davide Lametti:** "Per chi ha genitori e nonni italiani, è un legame ancora più importante". Molto significativo, infine, il messaggio dell'**Ambasciatore Andrea Ferrari** che ha concluso gli interventi con lo sguardo al di là dell'oceano ed un messaggio che arriva diritto al cuore: "L'amicizia tra i nostri due Paesi è un legame cruciale. Il 2 giugno è una data importante per noi Italiani, specialmente in un periodo difficile, drammatico per la storia dell'umanità. Dal febbraio dell'anno scorso, siamo tutti un po' più

determinati ad onorare i principi della nostra Costituzione, che sono anche quelli che la Repubblica incarna nella nostra Bandiera". Tra i numerosi Deputati e Ministri presenti, ricordiamo: il **Ministro del Patrimonio Canadese Pablo Rodriguez, la Ministra responsabile dello sviluppo economico del sud dell'Ontario Filomena Tassi, la Ministra delle Entrate Diane Lebouthillier, la Ministra dell'Agricoltura Marie-Claude Bibeau, il Ministro dell'Abitazione, della Diversità e dell'Inclusione Ahmed Hussen, Francesco Sorbara, Judy Sgro, Patricia Lattanzio, il Sen. Basilio Giordano, editore de "Il Cittadino Canadese", e lo staff, quasi al completo, dell'Ambasciata Italiana.**



Una veduta della sala dove si è svolta la celebrazione

**DOMINIC PERRI** BSC. M.A.  
Conseiller de la Ville  
District Saint-Léonard Ouest  
Président Commission sur l'examen des contrats de Montréal  
Consigliere municipale  
Presidente Commissione sulla revisione dei contratti di Montréal

514 328-8410  
dominic.perr@montreal.ca  
8400 Boulevard Lacordaire  
Saint-Léonard (Québec) H1R 3B1

Saint-Léonard  
Montréal

**Anthony Cristiano**  
Real Estate Broker | Courtier Immobilier

514 773-0326  
anthonycristiano.ca  
anthony.cristiano@hotmail.com

PER LA VENDITA DELLA VOSTRA CASA  
MI OCCUPO DI TUTTO, MA SOPRATTUTTO DI VOI

RE/MAX Alliance Inc.  
Agence immobilière.  
Franchisé indépendant  
et autonome  
de RE/MAX Québec Inc.

3299 Rue Beaubien E, Montréal, QC H1X 1G4  
514-374-4000  
4865 Jarry E, Montréal, Qc H1R1Y1  
514-329-0000

**Marie Soins Santé**  
CURE PODOLOGICHE

**Marie Fegna Muller**  
Infermiera ausiliaria in cure podologiche a domicilio

514-443-9210  
mariesoinsante@gmail.com

Membre officiel  
ANQ  
ASSOCIATION DES  
NATUROTHÉRAPEUTES  
DU QUÉBEC

Ordre des infirmières  
et infirmiers auxiliaires  
du Québec

Complexe  
Funéraire  
**Loreto**  
L'ée

4975 Des Grandes Prairies Blvd.  
St. Leonard, Quebec H1R 1A5  
Tel.: 514 325.3535  
Fax: 514 325.3888  
E-mail: info@complexeloreto.ca

*Un amico vicino in un giorno di dolore  
A trusting friend in a time of sorrow*



Prearrangements disponibili • Grandi sale d'esposizione  
Cimitero a scelta della famiglia • Servizio completo  
Prearrangements available • Spacious visitation parlours  
Choice of cemetery at family's discretion • Complete service

## DOLORI CON LA VOSTRA DENTIERA MOBILE?

**ABBIAMO DELLE SOLUZIONI!**

Protesi dentale completa fissa  
Laboratorio in clinica • Si parla italiano  
Al servizio della Comunità italiana da 36 anni

**5045 JEAN-TALON EST,  
# 303, St-Léonard**

Chiamate adesso al:

**514.272.7623**

dariochiacig@gmail.com

Sottoposti alle procedure di disinfezione  
per garantire la vostra sicurezza.



**DARIO CHIACIG**

DENTUROLOGISTE

## GRANDE VENDITA ESTIVA

VASTA SCELTA DI PIANTE DI LEGUMI,  
FONTANE E PAVIMENTAZIONE IN PIETRA

**60° anni d'anniversario**



**Angela Gentile e famiglia, con la squadra  
di Pépinière Gentile, vi aspettano!**

**APERTO  
7 GIORNI**



**8360 Pascal Gagnon, Montréal**

**514-321-0350** [megacentregroupe.com](http://megacentregroupe.com)

Briques . Pavés . Pépinière  
**MEGA CENTRE  
GROUPE**  
Famille Gentile Depuis 1963

**Journée de la famille**

Unitevi a noi e celebriamo insieme  
**IL 60° ANNIVERSARIO DI  
PÉPINIÈRE GENTILE**

8360 Pascal Gagnon  
Sabato 17 giugno dalle 11:00 alle 14:00

Pizza, Trucco del viso,  
Giochi e Zucchero filato

# ITALIANI NEL MONDO

## La mostra "Eccellenze italiane. Figure per Italo Calvino" dal 13 giugno a Montréal

Leggere le opere di Italo Calvino senza ricorrere alle parole: è quello che si propone la mostra "Eccellenze italiane. Figure per Italo Calvino", organizzata in occasione del centenario della nascita dello scrittore, grazie alla collaborazione con Bologna Children's Book Fair di Bologna. La mostra, composta da 31 illustrazioni, è un'occasione unica per rapportarsi ai testi di Italo Calvino, quelli pensati per una lettura di un giovane lettore, e alle fiabe immaginate come lettura condivisa tra adulti e ragazzi. Questa edizione porge al visitatore uno sguardo storico e geografico di uno dei più grandi interpreti della letteratura italiana che ha fatto diventare immagine la parola. Dal 13 Giugno al 29 Settembre 2023. Ingresso libero. Per ulteriori informazioni: [https://iicmontreal.esteri.it/gli\\_eventi/calendario/eccellenze-italiane-figure-per-italo-calvino-mostra/](https://iicmontreal.esteri.it/gli_eventi/calendario/eccellenze-italiane-figure-per-italo-calvino-mostra/)

# Contrattisti, Di Sanzo (PD): vinta in Commissione la mia battaglia sul ri-adequamento salariale

ROMA, (Aise.it) - "Finalmente vinta la battaglia per il ri-adequamento stipendiale del personale a contratto nelle nostre strutture diplomatico-consolari all'estero grazie ad un emendamento di cui sono secondo firmatario proposto insieme agli altri eletti all'estero del PD (Porta, Ricciardi e Carè)". Così nei giorni scorsi **Christian Di Sanzo**, deputato del PD eletto in Nord e Centro America, che poi ha spiegato: "Si tratta di un emendamento al decreto Pubblica Amministrazione che dispone, a decorrere dal 2023, un aumento, pari ad 1 milione di euro annui, della dotazione finanziaria destinata all'adequamento stipendiale dei lavoratori a contratto; un aumento necessario in quanto lo stanziamento fatto dal Governo in legge di bilancio non era sufficiente a coprire tali fabbisogni. Un risultato importante soprattutto per il Nord America che è la Ripartizione che subisce maggiormente i disagi connessi ai bassi salari del personale locale, a causa



dell'alto costo della vita negli Stati Uniti e Canada, personale che quindi è costretto a lavorare in condizioni precarie che non permettono di rendere l'amministrazione funzionale ed efficiente al fine di erogare nel modo migliore i servizi ai connazionali". "È una battaglia - ha ricordato il deputato - che porto avanti da quando sono stato eletto, dal mese di ottobre, incalzando il Governo, assieme ai colleghi del PD, sia durante l'esame della legge di bilancio che nel cosiddetto milleproroghe ed ora finalmente il risultato. Si tratta di un primo passo, sul quale continueremo la nostra azio-

ne, insieme a altre necessità, quali una adeguata copertura sanitaria. Inoltre, esprimo soddisfazione per l'accoglimento da parte del relatore del nostro emendamento che disponeva il bando di un concorso interno al Maeci riservato agli impiegati a contratto da immettere, poi, come impiegati di ruolo nella rete consolare al fine di potenziarla". "In sostanza - ha proseguito Di Sanzo - siamo di fronte a disposizioni che vanno a rafforzare la nostra rete consolare e quindi a migliorare i servizi per i nostri connazionali come ho chiesto, assieme ai miei Colleghi del PD eletti all'estero, durante l'incontro con il Ministro Tajani riservato a noi eletti all'estero. Auspico che si arrivi presto alla approvazione definitiva di questo decreto senza ulteriori modifiche che possano mettere in pericolo il risultato ottenuto in sede di approvazione alla Camera", ha concluso. "Vigileremo su eventuali manine che possano mettere in pericolo il risultato prima dell'approvazione finale".

## DE GUSTIBUS

di **Alessandra Cori**



## L'agroalimentare di qualità il più imitato al mondo Falso Made in Italy in crescita

Un grande inganno muove a livello globale un giro d'affari illecito da oltre 90 miliardi di euro l'anno. È la contraffazione del marchio Made in Italy, che ha portato la Guardia di finanza italiana a mettere a punto per il 2023 un piano operativo più incisivo a tutela dell'industria.

L'intento è quello di arginare anche l'Italian sounding, un sistema che, sfruttando parole, immagini, colori e riferimenti geografici evocativi del Bel Paese, ha permesso alla filiera della contraffazione di ritagliarsi un business che vale circa 6 punti percentuali di Pil. Un danno che si protrae ormai da anni e che sta provocando una gravissima flessione per i distretti industriali italiani, cui va aggiunto il mancato incasso di tasse per lo Stato. Basti considerare che nel 2020 la contraffazione ha provocato un decremento economico nazionale pari a 17 miliardi di euro, determinando un minor gettito erariale di Iva, Ires, Irpef e contributi previdenziali non versati di oltre 4,8 miliardi.

Il governo è quindi corso ai ripari con un pacchetto di norme per tutelare il sistema Paese anche contro l'Italian sounding, prevedendo, tra le altre cose, un inasprimento delle misure penali. Parallelemente la Guardia di finanza ha potenziato il livello degli accertamenti per tutelare tutto il Made in Italy. L'attività investigativa, che viaggia su più livelli, è così descritta dai berretti verdi: "individuazione e sequestro della merce falsa, disarticolazione, in Italia e all'estero, della catena logistica, organizzativa e strutturale delle filiere illecite, dei canali di finanziamenti, riciclaggio e reinvestimento dei profitti derivante dalle condotte, nonché recupero a tassazione dei proventi illeciti". In ballo c'è la salvaguardia del tessuto produttivo, soprattutto dopo che il periodo Covid ha reso vulnerabili importanti comparti come l'abbigliamento, l'automazione, l'arredamento e, in misura sempre più alta, l'agroalimentare e la violazione del diritto d'autore.

Il settore più colpito è proprio quello agroalimentare dove il falso Made in Italy fattura 80 miliardi, 30 in più di quello vero. Ma se si include il Made in Italy percepito lo scarto è ancora più alto. Parmigiano, ragù e

aceto balsamico i prodotti più imitati.

In Giappone, Germania e Brasile 7 prodotti su 10 non sono originali. Il fatturato dell'export dei prodotti agroalimentari percepiti come italiani vale oltre 129 miliardi di euro, di questi solo il 40% va alle imprese che producono vero made in Italy, il resto, la fetta più grande, alimenta l'industria del falso. Questi dati sono sufficienti per capire che supportare le esportazioni non significa solamente promuovere e incentivare ma significa anche tutelare, direttamente nei mercati esteri, le quote di mercato che le imprese italiane hanno conquistato con grande impegno, proteggendo le eccellenze agroalimentari italiane dalle imitazioni.

Le imprese italiane possono contare su una formidabile rete di "atterraggio" e promozione del Made in Italy nel mondo costituita da 84 camere di commercio italiane in 61 paesi esteri, le quali aggregano oltre 23mila imprenditori italiani ed esteri e rappresenta per il sistema Italia una partnership fondamentale per aiutare le imprese, in particolare quelle piccole e medie, a radicarsi sui mercati esteri creando collegamenti e relazioni fiduciarie con le comunità d'affari estere.

Per superare questa criticità, o quanto meno ridurre l'impatto, gli esperti ritengono necessario muoversi su due piani: uno culturale e uno normativo. Sul primo fronte occorre senza dubbio favorire la consapevolezza del consumatore straniero verso le valenze distintive del Made in Italy agroalimentare. Dal punto di vista normativo, è necessario puntare su nuovi accordi di libero scambio, su intese bilaterali più favorevoli per le imprese agroalimentari stabilendo anche clausole che vietino l'evocazione dell'italianità e dare impulso alla tracciabilità sfruttando la tecnologia di blockchain e smart labeling e, in generale, contribuire a dare supporto tecnologico alle PMI italiane. Anche recentemente il Ministro Lollobrigida, sulla stessa lunghezza d'onda, commentando questa necessità: "sono importanti le clausole di reciprocità nel contesto degli accordi commerciali internazionali per frenare il mercato del falso; bisogna continuare a lavorare attraverso controlli più stringenti".

## È arrivato il MAIE Channel: una finestra sul mondo degli italiani

ROMA, (Aise.it) - È arrivato il MAIE Channel, la web tv targata Movimento Associativo Italiani all'Estero. Un'iniziativa che si deve al vicepresidente MAIE, **Vincenzo Odoguardi**. Ogni settimana un ricco palinsesto di programmi

interessanti mirati in particolare per gli italiani nel mondo. Dalla cucina italiana al turismo nel Belpaese all'approfondimento politico. "Preparati per una settimana ricca di contenuti informativi, dibattiti e approfondimenti su temi di grande

rilevanza per la nostra comunità italiana. Sintonizzati e non perdetevi le trasmissioni che ti terranno aggiornato su politica, cultura, economia e tanto altro", si legge in una nota del MAIE. Per vedere il canale tv del MAIE è necessario scaricare la App su Play store e Apple store, oppure su Cibur Tv, dove è necessario compilare il modulo e un incaricato si metterà in contatto per dare tutte le informazioni riguardo Cibortv. Come MAIE "abbiamo messo a disposizione un numero limitato di decoder, te ne invieremo uno totalmente gratis, fino ad esaurimento scorte", si legge sul sito ufficiale del MAIE. Il MAIE Channel "vuole essere una finestra sul mondo italiano, un punto di riferimento per chi vuole mantenere vivo il legame con la propria terra d'origine".



**Cesare Alzani**  
Courtier immobilier résidentiel  
**514 867.4944**

**Diandra Alzani**  
Courtier immobilier résidentiel  
**514 513.9195**

[equipealzani@gmail.com](mailto:equipealzani@gmail.com)

**RE/MAX 3000 Inc.**  
Agence immobilière et hypothécaire





# ECONOMIA & FINANZA

## Le spese per il trasloco nel 2023: tutto quello che c'è da sapere

In Québec la stagione dei traslochi si avvicina a grandi passi (la stragrande maggioranza dei contratti di affitto scade il 30 giugno) ed è meglio essere previdenti. A Montréal è un tradizione: il 1° luglio, circa 250 mila, tra famiglie e singoli cittadini, cambiano casa. Lo fanno quasi tutti nello stesso giorno, creando ingorghi e assembramenti. Un fenomeno che si spiega con una bassa percentuale di case di proprietà (55% circa). Traslocare costa e, per evitare spiacevoli sorprese, è importante fare un budget per le spese previste e... impreviste.

**Camion per il trasloco.** La spesa maggiore è il costo del camion a noleggio, o il servizio all-inclusive dei traslocatori professionisti. Dipende molto da quando vi trasferite, perché il 1° luglio i prezzi sono 3 volte più alti. Normalmente, per 2-3 traslocatori compreso il camion, il costo si aggira tra i 115 e i 190 \$ l'ora. Meglio accelerare i tempi. E allora ricordatevi di preparare le scatole, staccare gli elettrodomestici, smontare i mobili e imballarli prima dell'arrivo dei traslocatori. Non dimenticate di verificare se l'azienda è stata oggetto di denuncia, o condanna, all'OPC (Office de la protection du consommateur) e se dispone di un'assicurazione valida. Totale: tra 400 e 900 \$ per un 4 1/2 o un 5 1/2.

**Scatole, carta da imballaggio e adesivo.** Potrete trovare le scatole dal vostro negoziante di fiducia (ad esempio la SAQ potrebbe essere uno dei vostri migliori fornitori), o magari anche nel vostro posto di lavoro, altrimenti dovrete acquistarne alcune. È necessario disporre di carta d'imballaggio per piatti, bicchieri e oggetti fragili. Totale: tra 40 e 60 \$.

**Assicurazione casa.** Se vi trasferite da un appartamento a una casa, o a un condominio, mettete in conto un aumento dell'assicurazione sulla casa. Tuttavia, se si rimanete in uno spazio simile nella stessa città, i cambiamenti dei costi non dovrebbero essere rilevanti.

**Servizio di inoltro della Posta.** Cambiare indirizzo con Canada Post non costa nulla, ma se volete evitare di perdere lettere importanti, potete pagare un servizio di inoltro della posta dal vecchio indirizzo a quello nuovo. Per 4 mesi, il costo è di 60,50 \$ in Québec e di 75,25 \$ nel resto del Canada. Il servizio è disponibile anche per 12 mesi.

**Disconnessione e riallacciamento:** elettricità, gas, internet, telefono e cavo. I vari servizi domestici addebitano delle spese, in caso di trasloco. Nel caso di Hydro-Québec, se si cambia l'indirizzo online, non si applica alcuna tariffa. Tuttavia, bisogna tenere presente che i costi mensili nella nuova casa potrebbero essere più alti. Per quanto riguarda le modifiche ai vostri piani tv, telefono e internet, si applicheranno spese tra i 60 e i 100 \$, a seconda del vostro fornitore.

Insomma, i costi di un trasloco possono essere significativi e non vanno sottovalutati. Alcuni di questi, però, possono essere deducibili quando poi fate la dichiarazione dei redditi l'anno successivo. Se cambiate residenza per cominciare un nuovo lavoro, gestire un'impresa o studiare presso un istituto post-secondario, alcune delle spese sopra elencate possono essere ammissibili. (V.G.)



**Desjardins**  
Cassa Popolare  
Canadese Italiana

**Avanti... insieme!**



**Mariano De Carolis**  
Direttore generale

**9 Centri di servizi  
a vostra disposizione**

**514 270.4124** | [www.desjardins.com](http://www.desjardins.com)



Jardins  
d'Italie  
Saint-Léonard

Residenza privata per i pensionati

Vivere tra i colori, i sapori e il ritmo  
dell'Italia a Montréal!



Pasti



Vita sociale e  
attività ricreative

24/7

Ambiente  
sicuro



E molto  
di più!



**Contattateci per una visita personalizzata!**

**514 253-5650**

✉ [locationjardinsditalie@cogir.net](mailto:locationjardinsditalie@cogir.net)  
5650, rue du Hautbois, Saint-Léonard

**JardinsDitalie.ca**

Appartamenti e servizi per pensionati



## L'EVENTO

di Antonio Serrafiore  
antonio@cittadino.ca

## La Festa della Repubblica alla Casa d'Italia

In occasione di "Giugno, mese del Patrimonio italiano in Canada" e della Festa della Repubblica, il 2 giugno scorso, presso la *Salle des célébrations*, la Casa d'Italia ha aperto le porte per celebrare con gli italiani di Montréal i due importanti eventi

**MONTREAL** – Una serata ben riuscita, con circa 200 persone presenti, e ricca di testimonianze quella del 2 giugno, organizzata dalla Casa d'Italia, in occasione della Festa della Repubblica e di "Giugno, mese del Patrimonio italiano in Canada". Non si tratta di una novità. Già in passato ne sono state organizzate altre, tra cui quella memorabile del giugno del 2017, impreziosita dall'illustre presenza del Presidente della Repubblica Sergio Mattarella, in visita di stato in Canada per il 150° della Confederazione.

L'evento si è aperto con il discorso della Direttrice Generale, **Giovanna Giordano**: "L'immigrazione italiana ha origini lontane e una storia secolare, ma, ieri come oggi,

gli italiani hanno saputo rappresentare un notevole valore aggiunto in terra straniera e risulta altrettanto fondamentale anche per il nostro Paese, l'Italia, grazie ai quei legami che si traducono virtuosamente. La Festa della Repubblica Italiana deve essere l'occasione per riaffermare il nostro impegno verso la Comunità. Oggi si deve sottolineare il grande contributo delle associazioni, delle federazioni, degli organismi che quotidianamente svolgono un lavoro straordinario per mantenere vivo nella Comunità un pezzo d'Italia".

Successivamente, grazie alla collaborazione dell'*ONF (Office national du film)*, si è passati alla proiezione di *Dimanche d'Amérique*, un breve e toccante documen-



Da sinistra: Sabino Grassi, il Prof. Giuseppe Sommario, Giovanna Giordano, Gaby Mancini, Perry Mazzanti, Paolo Mori, Alberta Mori e Paolo Evoli

tario di Gilles Carle, regista quebecchese, sull'immigrazione italiana in Québec. Il cortometraggio ha mostrato uno spaccato degli anni '60 relativo agli italiani immigrati a Montréal. In particolare, ha messo in risalto la centralità della famiglia e il valore primario del successo collettivo rispetto a quello individuale. Ad introdurlo sono stati **Kara Fazio** e **Gabriel Spacchi**, due ragazzi italiani che vivono nella città quebecchese, i quali hanno voluto sottolineare l'importanza di trasmettere alle nuove generazioni l'apparten-

za al loro paese d'origine, mantenendo vive la lingua e le radici italiane.

A tal proposito, è intervenuto il Prof. **Giuseppe Sommario**, ospite dell'evento, che ha presentato il suo progetto di ricerca sugli italiani immigrati che hanno contribuito allo sviluppo dell'America del Nord. "Si tratta di un progetto dell'Università Cattolica del Sacro Cuore, sostenuto in parte anche dal Ministero degli Affari Esteri. Quest'anno la ricerca è incentrata soltanto su sette Comunità: Montréal, Toronto, Winnipeg, Los



Da sinistra: Ruben Specchi, Kara Fazio, Gabriel Spechi, Giusy Mobrinci e Michela Fracassi

Angeles, New York, Detroit e Cleveland. (...) I risultati saranno resi pubblici il prossimo ottobre in un libro, in italiano e in inglese, edito da *Vita e Pensiero*, oltre che durante un convegno che si terrà alla Cattolica. Tra le Comunità analizzate, quella di Montréal ha una specificità ben precisa: è molto coesa, ha un legame molto particolare con le radici e sente molto di più il senso di appartenenza".

Durante la celebrazione, c'è stato spazio anche per lo

chef calabrese **Paolo Evoli**, che ha voluto condividere con la Comunità il premio dell'ASI (Associazioni Sportive e Sociali Italiane), un prestigioso riconoscimento per il suo coinvolgimento nella Comunità italiana di Montréal.

Da evidenziare anche la presenza dell'imprenditore lucchese **Paolo Mori**, che ha donato 5 mila dollari alla Casa d'Italia, quale contributo tangibile del suo valore sociale nella Comunità italo-montreale.



Da sinistra: Egidio Vincelli, Paola Genovese, Michela Lavoratore e Aldo Mazza

Cinque membri del COM.IT.ES di Montréal.  
Da sinistra: Renzo Orsi, Vittorio Giordano, Anna Maria Buondonno Maturi, Luisa Rabach e Santino Quercia

Da sinistra: Maria Figliozzi, Salvatore Sciascia e Angelo Marguglio



**ÉQUIPE Orfeo.ca**

*Al servizio della comunità italiana dal 1992*

**SALVATORE ORFEO inc**

Société par actions d'un courtier immobilier

**514-384-4443**

info@orfeo.ca



**RE/MAX Alliance**

4865 Rue Jarry E, St-Léonard,  
Québec QC H1R 1Y1



## I popoli italici

## Chi furono i Veneti antichi? Quali le loro origini?

(1ª parte)

Non a caso, il discorso sul popolo veneto e la sua origine fa seguito a quello sui Siculi antichi. Questo perché i due popoli sono accomunati non solo da una simile origine indoeuropea, ma anche da un simile e interessante percorso storico sorprendente. Siculi e Veneti antichi non erano un semplice e circoscritto agglomerato, come i tanti rami dei popoli italici. Essi costituivano due distinte grandi famiglie italiche, di cui si hanno tracce nelle stesse regioni geografiche: dal bacino mediterraneo al centro Europa. Circa l'origine dei Veneti antichi vi sono due principali correnti: l'una risalente alla tradizione classica, ove Omero fa risalire l'origine di questi all'Asia Minore, alla Paflagonia, un'antica regione situata a sud del Mar Nero, a nord dell'attuale Turchia, ai confini della terra delle Amazzoni e dell'Impero Ittita. I greci li chiamarono Heneti (dal termine greco Heneto), prima di migrare in Italia. L'origine asiatica degli Heneti è confermata anche da Tito Livio nell'Ab Urbe Condita (I 1-3), ove narra che i greci risparmiarono Enea e Antenore perché fautori della pace e della restituzione di Elena. Nell'Iliade, Omero parla degli Eneti, della loro leggendaria cavalleria e del fatto che parteciparono alla guerra di Troia a fianco dei troiani, contro i greci. Quale fu l'esito

della guerra è risaputo. Ma alla fine gli Heneti, privati del loro capo, Pilemene, caduto durante l'epica battaglia, si rivolsero ad Antenore (un troiano) affinché li conducesse sulle coste occidentali del Mar Adriatico settentrionale. Una volta giunti vi trovarono popolazioni locali (Euganei), che gli Eneti respinsero sui monti, mentre loro si insediaron lungo la pianura. Per Livio non vi sono dubbi: gli Eneti sono originari della Paflagonia. Anche Virgilio è dello stesso parere e ricorda che Antenore fu il fondatore della città di Padova. Interessante l'analogia che Virgilio fa tra Padova e Roma: le due città risultano fondate da eroi di stirpe troiana: Antenore e i pronipoti di Enea, Romolo e Remo. Fin qui il mito. Ma come spesso accade, i miti si riferiscono a fatti realmente accaduti. Nelle civiltà tradizionali, le guerre e le imprese straordinarie, prima di essere redatte, venivano esaltate, rese epiche ed eroiche da una tradizione poetica orale. Il passato e i protagonisti venivano idealizzati al punto da diventare mitici e leggendari. Questo di sicuro avvenne a seguito della presa e distruzione di Troia (chi si ricorderebbe oggi di Elena, Ulisse, Priamo, Achille, Ettore, Paride, Menelao ecc. senza l'epopea troiana cantata da Omero?). Troia, fino alla sua eccezionale scoperta da parte di Heinrich Schliemann (1822-1890), era considerata città leggendaria. Grazie a lui



Fotografia di una statuina veneta rappresentante un guerriero tratta da Il Veneto nell'antichità: preistoria e protostoria di A. Aspes, libro stampato a Verona nel 1984.

la città di Ilio entrò negli annali della storia. Schliemann, a seguito della sua scoperta, in risposta agli scettici che continuavano a sostenere il lato leggendario di Troia, ebbe a dichiarare: "Partendo dal mito, ho scoperto non una sola città di Troia, bensì dieci", riferendosi alle distruzioni subite e alle rinascite della leggendaria città di Ilio e di Priamo. Sempre secondo questa fonte, verosimilmente, a seguito della caduta di Troia, gli Eneti si stabilirono in Tracia, poi passarono nell'Illiria, raggiungendo in seguito le

rive occidentali dell'Adriatico (l'Italia). Alla fine, verso il 900 a. C., finirono con coabitare, "Veneti Paflagoni" e autoctoni, integrandosi a vicenda, dando origine ad un popolo veneto e chiamando la regione Venetia. La conferma che gli Heneti corrispondono a quelli che noi conosciamo come paleoveneti o veneti ci è pervenuta da molte fonti, in special modo da Terenzio e Varrone. Lo stesso dicasi per Virgilio, Catone, Erodoto e Euripide. Però, non tutti gli Heneti arrivarono dal Mare. Una parte di loro, dopo la guerra di Troia giunse nell'attuale Veneto attraversando l'Illiria, mentre altri continuarono la loro ricerca di una "terra promessa" continuando il loro cammino a nord, verso le Alpi. Giulio Cesare, nel suo De Bello Gallico, chiama i Veneti i "Celti del Mare". Sembra che questi ultimi si siano spinti oltre la Francia, fino al Galles. In Italia, storicamente la regione occupata dai Veneti andava dall'Adriatico al Timavo ed al Po, ed era racchiusa dalle Alpi Carniche e del Cadore, fino al Lago di Garda. L'insieme di questo popolo comprendeva: i Veneti di mare e i Veneti di terraferma (autoctoni). Nell'insieme, quest'amalgama s'integrò vicendevolmente e pacificamente mantenendo integri costumi e tradizioni. Sin dall'origine, questo popolo si distinse per ingegno, laboriosità e indole pacifica, ma pronto a difendere con fermezza i suoi confini e la sua terra tanto vo-

luta e cercata. Furono provetti artigiani, coltivatori, ma soprattutto furono rinomati per i loro cavalli. Omero li qualifica come "popolo dai bei cavalli". Riferendosi alla loro indole, Omero osserva che il loro nome (Heneti) significa "degni di lode". Popolo antichissimo, più degli Etruschi, indoeuropeo con una sua cultura

e una sua lingua, il Venetico. Strabone li presenta come: "ordinari di statura alta e robusta e ben proporzionata, pervenivano ad età molto avanzata, che bei vecchi tra loro vedeansi, mercè il clima salubre e l'aere confacente, biondi i capelli, ma presto canuti e radi, le donne a pinguedine inclinate." (Continua)

ACCEDI AD UN NUOVO PROGRAMMA

Risultati migliori sul tuo bene immobiliare!

SERGIO GRECO  
AND ASSOCIATES

KW PRESTIGE  
KELLERWILLIAMS  
AGENCE IMMOBILIERE

30  
anni  
D'ESPERIENZA



514 962.4800  
www.sergiogreco.com

SERGIO GRECO  
Courtier immobilier agréé

SE HAI BEVUTO,



NON GUIDARE!

NOTAI

**RADINO & SILICANI**

Orario di studio: Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00

La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 19:00 alle 21:00  
1395 Rue Fleury Est, Suite 100, Montréal, Qc, H2C 1R7

TEL.: 381-9268

*Cavalieri Donatelli Farrace*

Notary · Notaire · Notaio



Me Elisa Donatelli B.Comm., L.L.B.

5270 rue Jean-Talon est  
Montréal (Québec)  
H1S 1L3

Tél.: (514) 722-4116  
Télé.: (514) 722-1386  
Courriel: edonatelli@notarius.net



T. 514.253.9833  
gdecobellis@notarius.net

*Me Giuseppe Decobellis*

Notaio e consigliere giuridico

Successore di Me Giovanni De Benedictis, Notaio  
e di Me Aldo M. Cocciardi, Notaio

Solo su appuntamento

**PASQUALE ARTUSO**  
AVVOCATO

Avvocato di fiducia del Consolato Generale d'Italia a Montréal

Lo studio legale Pasquale Artuso vi offre servizi di consulenza nelle varie regioni d'Italia, in collaborazione con lo studio Fallerini.

Successioni · Testamenti · Procure · Vendite immobiliari  
Donazioni · Divorzi / Separazioni · Costituzione di società all'estero  
Recupero buoni fruttiferi - conti bancari · Recupero crediti

Complexe Le Baron, 6020, Jean-Talon Est, bur 630  
Montréal, Québec Canada H1S 3B1 514 259-7090



**Avvocato Raffaele Cappuccio**  
Cavaliere della Repubblica

Consulenza Legale ■ ■ Italia ■ ■ Canada

Via Caselle, 3 91 Birkdale Rd,  
83030, Taurasi (Av) - Italy M1P3R6, Toronto (Canada)  
E-mail: cappuccioraffaele@gmail.com + 1 416 878-6181

**SUCCESSIONI - DONAZIONI - COMMERCIO  
EREDITÀ - PROCURE - CATASTO - BUONI**

**MSBA AVOCATS s.e.n.c.r.l.**

DEPUIS 1979

**Avocats - Lawyers**

Me Antonio Discepola (Juge à la retraite)

Me Carmine Mercadante, D.E.C., L.L.L. Me Josie Sciangula, B.A., L.L.B.  
Me Dominic Bianco, B.A., L.L.B. Me Ali T. Argun, B.A., B.C.L., L.L.B.  
Me Brigitte Lacroix, L.L.B. Me Dora Hilario, L.L.B.  
Me Joseph F. Piazza, L.L.L.

5450 Jarry Est (2ème étage), St-Léonard Tel.: 514-326-3300



# LIGHTS CAMERA CIAO!

29 MAGGIO-30 GIUGNO  
OGNI SERA | 9P

Film italiani con sottotitoli in inglese



Programma completo sul sito [tln.ca](http://tln.ca)

Vidéotron Illico 250 | Vidéotron Helix 356 | Bell TV/Fibe 1619/700 | Cogeco 1114/1115 | Shaw Direct 801

**VIVA**  
streaming tv

Guarda altri grandi film italiani con sottotitoli in inglese su VIVA Streaming TV.



Usa il codice **VIVA50CC** e ricevi **50% OFF + ANDROID BOX GRATUITA!**

[vivatv.ca](http://vivatv.ca)



# TLN Television vi porta “l’Italia a casa”

In occasione del “Mese del Patrimonio Italiano”, dal 29 maggio al 30 giugno il canale televisivo di Toronto vi propone 33 serate di pellicole tricolori

**MONTREAL** – In occasione del “Mese del Patrimonio Italiano”, che viene festeggiato ogni anno a giugno, TLN presenta il “Festival del Cinema Italiano” sul piccolo schermo. Ogni sera, dal 29 maggio al 30 giugno, alle ore 21, potrete vedere le più grandi star del Bel Paese e i migliori film italiani contemporanei sottotitolati in inglese! Godetevi un evento televisivo che vi permette di saltare le lunghe code o di comprare costosi biglietti aerei e di viaggiare attraverso l’Italia, con uno spettacolare programma di 33 serate di cinema direttamente a casa vostra!

TLN Media Group è orgogliosa di essere il principale fornitore di film italiani del Paese nei suoi quasi 40 anni di media etnico-canadese.

Per la programmazione completa: <https://www.tln.ca/italy-at-home-film-festival-2023>



**8 giugno alle 21**

**Una vita spericolata | Reckless**

Roberto vive in Val di Susa. È un meccanico trentenne sull'orlo del fallimento e si reca in banca a Sestriere per ottenere un prestito per salvare la sua attività, tra l'altro prossima all'esproprio per la realizzazione di una ferrovia in valle.

**9 giugno alle 21**

**La variabile umana | The human factor**

L'ispettore Monaco, stanco del suo lavoro da quando è morta la moglie, ormai da anni si dedica solo ad attività amministrative. A seguito dell'omicidio del Signor Ullrich, un imprenditore molto legato alla vita politica, il suo dirigente gli impone però di occuparsi del caso che appare subito molto delicato.

**10 giugno alle 21**

**Il traditore | The traitor**

Sicilia, primi Anni 80. È in corso una guerra tra le cosche mafiose per il controllo sul traffico della droga. Il boss Tommaso Buscetta fugge in Brasile per nascondersi e, da lontano, assiste impotente all'omicidio dei suoi due figli e del fratello a Palermo.

**11 giugno alle 21**

**Maledetta primavera | Sirley**

Maledetta primavera è ambientato tra la fine degli anni '80 e i primi del '90 e racconta la storia di Nina, una quattordicenne che si ritrova da un momento all'altro costretta a traslocare insieme alla sua famiglia in un quartiere nella periferia di Roma.

**12 giugno alle 21**

**Ti presento Sofia | Let Me Introduce You to Sofia**

Gabriele, ex rocker, ora negoziante di strumenti musicali divorziato, è un papà premuroso e concentrato esclusivamente su Sofia, la figlia di dieci anni. Quando gli amici gli presentano nuove donne, lui non fa che parlare di lei, azzerando ogni chance.

**13 giugno alle 2**

**Mai Stati Uniti | Us in the U.S.**

Cinque persone che non si conoscono scoprono di essere fratelli per parte di padre. Il gruppo riceve una grossa eredità, a patto che porti le ceneri del padre in Arizona, in un posto che il papà amava molto. Così i cinque si ritrovano ad attraversare gli Stati Uniti in un minivan, dal Sud Dakota all'Arizona.

**14 giugno alle 21**

**Sconnessi | Disconnected**

Quando gli eccentrici componenti di una famiglia allargata si ritrovano in un isolato chalet di montagna senza connessione internet, gli sfortunati "sconnessi" dovranno rispolverare rudimenti di comunicazione diretta e tornare a confrontarsi gli uni con gli altri.

## GIUGNO È IL MESE DEGLI ANZIANI: L'IMPEGNO DI TLN

Gli abusi sugli anziani sono sempre più frequenti in tutta la nazione. Un numero significativo di casi non è denunciato a causa dell'apprensione, dello stigma sociale e dell'istintivo desiderio di proteggere il familiare responsabile del danno all'anziano. TLN Media Group, in occasione del Mese degli Anziani, ha sviluppato una campagna nazionale trilingue che andrà in onda su TLN TV, Univision Canada e Mediaset Italia Canada e mira a sensibilizzare l'opinione pubblica sulla necessità di sostenere e proteggere i membri anziani della comunità multiculturale canadese.

# VITA IN CITTÀ

## Il meglio del cinema sotto le stelle a Montréal

Dopo i mesi invernali e una primavera cominciata tardi, finalmente inizia a far caldo e le giornate si sono allungate. La voglia d'estate e di star fuori è sempre più forte e oltre ai festival di diverse discipline artistiche, stanno cominciando ad uscire anche le programmazioni delle diverse rassegne cinematografiche estive all'esterno. **Ecco qui una guida ai vari appuntamenti del grande schermo sotto le stelle.** Preparate le sdraio, le sedie, le tovaglie, le coperte e il picnic ideale in famiglia o con gli amici. Tutte le proiezioni qui proposte sono GRATUITE.

### FESTIVAL DEL CINEMA ITALIANO CONTEMPORANEO (ICFF) di Montréal: mercoledì 5/07-30/08

Al calar del sole (intorno alle 20:30), tutti i mercoledì dal 5 luglio al 30 agosto, il Festival del cinema italiano contemporaneo (ICFF) di Montréal occupa il parco Dante, nel cuore della Piccola Italia. Nove proiezioni precedute dalle ore 19 da spettacoli, concerti e incontri con ospiti di prestigio... Una programmazione ricca, variegata e di qualità che vi farà viaggiare dalla Piccola alla grande Italia e ritorno.



Piccola Italia

SFC Petite-Italie

### Parc George-Vernot, Saint-Michel



Crediti foto: cinequartier.ca



Théâtre de Verdure al Parco Lafontaine

Crediti foto: Ville de Montréal

### PARCOURS GOUIN: ogni due settimane i venerdì o sabato fino al 1 settembre

Ogni due settimane, il venerdì o il sabato, proiezioni gratuite per tutta la famiglia nei diversi punti di questo percorso sul boul. Gouin che unisce diversi parchi, spazi verdi e la pista ciclabile.

### CINÉ-QUARTIER: vari giorni della settimana da metà giugno a metà settembre

Da metà giugno a metà settembre, Ciné-Quartier organizza una trentina di proiezioni esterne a Verdun, Lasalle, St-Michel, St-Lambert e Verchères.

### CINÉ-RUELLES: venerdì e sabato dal 23/06 al 26/08

Nelle circoscrizioni del Plateau Mont-Royal e Rosemont-La Petite-Patrie, ogni venerdì e sabato dopo il tramonto, vengono organizzate delle proiezioni nelle "ruelles" (i vicoli in italiano), con una programmazione che mantiene un occhio di riguardo per i piccoli grandi appassionati di cinema.

### CINÉMA SOUS LES ÉTOILES: vari giorni della settimana dal 28/06 al 31/08

45 proiezioni gratuite in una quindicina di parchi diversi di Montréal, soprattutto film impegnati e di grande

respiro sociale e documentaristico. Da quindici anni, un appuntamento imperdibile per i cinefili della metropoli.

### FILM NOIR AU CANAL: domenica dal 16/07 al 20/08

Film Noir au Canal è presentato presso lo Square Saint-Patrick, vicino al Canale Lachine, dal 16 luglio al 20 agosto 2023. Ogni domenica alle 19:00, una proiezione gratuita è preceduta da spettacoli musicali dal vivo e presentazioni per raffinati intenditori del genere horror e misterioso. Piccola particolarità della rassegna: il titolo del film che sarà proiettato viene annunciato solo una settimana prima (altrimenti che mistero sarebbe?).

### THÉÂTRE DE VERDURE E DIVERSI PARCHI DI MONTRÉAL: vari giorni della settimana 28/06-26/08

Durante tutta l'estate, il Théâtre de Verdure al Parco Lafontaine presenta spettacoli di diverse discipline artistiche tra cui anche proiezioni cinematografiche. Tutti eventi gratuiti, nella cornice splendida del lago. Sempre il Comune di Montréal, organizza alcune proiezioni all'interno di una programmazione estiva molto ricca nei diversi luoghi e parchi della metropoli: <https://montreal.ca/calendrier-culturel>

# BENVENUTI TRA I PEZZI GROSSI

PARC OLYMPIQUE



Scoprite la programmazione e le attività estive del Parco Olimpico! Consultate il sito [parcolympique.ca](https://parcolympique.ca) per ulteriori dettagli e iscrivetevi al nostro bollettino per rimanere aggiornati sulle nostre notizie.

[PARCOLYMPIQUE.CA](https://parcolympique.ca)



# ARTE E SPETTACOLO



## Il grande ritorno di Tozzi

Servizio fotografico: Jonathan - Xposure Photographie

di Vittoria Zorfini

MONTREAL - Grande successo all'Embassy Plaza di Laval, domenica 4 giugno, per il grande ritorno di **Umberto Tozzi**. Dopo l'apertura del concerto con Gianni Bodo e Albe che hanno riproposto alcuni dei loro grandi successi come "Si Je pars" e la nuovissima "Vola" nella versione italiana, è arrivato il tanto atteso Tozzi con tutta la band al completo per questo *Gloria Forever Tour*. Ha iniziato con il brano "Notte Rosa", immancabile "Ti amo" che, a sorpresa di molti, ha suonato quasi all'inizio. Tozzi ha stupito il pubblico con le sue canzoni degli esordi e una bellissima interpretazione acustica del brano di Simon & Garfunkel, "The Sound of Silence". L'evento, organizzato da **VMG Entertainment di Ralph Buttino**, ha conquistato diverse generazioni raggiungendo l'apice con i pezzi più attesi come "Donna amante mia", "Gente di Mare", "Stella stai" e ovviamente "Gloria". Un ricordo meraviglioso ricco di musica e di emozioni.



Gianni Bodo



**Umberto Tozzi:**  
oltre 50 anni di carriera  
e 80 milioni  
di dischi venduti



Considerato come uno dei più grandi cantautori del panorama musicale italiano, i numeri parlano per **Umberto Tozzi**: oltre 50 anni di carriera e 80 milioni di dischi venduti, che lo vedono tra i primi nel panorama musicale italiano. Nato a Torino, dopo il 45 giri d'esordio nel 1973, l'anno successivo trionfa a "Canzonissima" come autore di "Un corpo un'anima", cantata da Wess e Dori Ghezzi. Il sodalizio artistico con il celebre paroliere Giancarlo Bigazzi ne segna la carriera, producendo i suoi cavalli di battaglia: da "Donna Amante Mia" a "Ti Amo", da "Tu" a "Gloria", quest'ultima nota in tutto il mondo e inclusa dal regista Martin Scorsese nella

colonna sonora di *The Wolf of Wall Street* (2013). Nell'interpretazione di Laura Branigan, il brano è entrato nella classifica dei dischi più venduti in Gran Bretagna e negli Stati Uniti. Ricordato anche per le felici collaborazioni con Raf (in "Gente di mare") e Morandi e Ruggeri (con i quali, nel 1987, vince a Sanremo cantando "Si può dare di più"), nel 2014, dopo una lunga assenza dal palcoscenico, inizia un tour nazionale, proponendo tre inediti insieme ai successi storici. Altri due suoi capolavori sono inseriti in un film del 2019, "Stella stai" nella colonna sonora di *Spider-Man: Far from Home*, e in una serie Netflix nel 2020, "Ti amo" ne *La casa di carta*.



CFMB, la tua radio del cuore...nella tua lingua del cuore!

CFMB.CA | info@cfmb | 514-483-2362

# Il 25 maggio è uscito il sequel di "The Chain" "Legacy" di Vittorio Rossi: la famiglia prima di tutto

Il direttore artistico italo-montrealese riparte da "The Chain", il successo cinematografico del 1988, per raccontare una storia familiare difficile ispirata alla Commissione Charbonneau



di Vittorio Giordano

**MONTREAL** – Un film potente che si ispira a fatti storici per esorcizzare luoghi comuni e pregiudizi e per riaffermare la centralità della famiglia che, nonostante venga messa a dura prova, rappresenta l'unico ap-

prodo sicuro. Sempre. Soprattutto per chi ha scelto di emigrare. Un dramma che a volte si trasforma in commedia, leggera e irriverente, salvo poi rifugiarsi nella tragicità perenne della condizione umana. È questo, in estrema sintesi, il messaggio di "Legacy", il sequel di "The Chain" uscito nel 1988: 136

minuti di emozioni forti e contrastanti nel "backyard" di una tipica casa italiana a Montréal. Con un cast formato da: Vittorio Rossi (Joe Testa), Richard Zeppieri (Massimo Testa), Toni Ellwand (Anna Scuro), Paul Van Dyck (Michael Simpson), Pina Di Blasi (Nella Testa), Alarey Alsip (Rina Scuro), Catherine Saindon (Lisa Testa), Adam Racine (Enzo Scuro). Regia affidata a Harry Stamdjofski e la sceneggiatura a Vittorio Rossi. Il film - prodotto da Barry F. Lorenzetti e Susan Fuda di "Magjusjen Entertainment" – è stato proiettato per la prima volta il 25 maggio scorso alla Maison Principale (872, rue du Couvent) davanti a circa 250 invitati.

**LATRAMA.** Sono passati oltre trent'anni e Vittorio Rossi rivisita la famiglia Testa in una nuova esplosiva pellicola dal titolo "Legacy". Da allora il padre è morto e la commedia inizia il giorno in

cui i due fratelli, Joe e Massimo Testa, hanno appena seppellito la madre. Dopo il funerale, la famiglia si raccoglie in casa per vivere il lutto, ma un altro evento mette a repentaglio l'esistenza stessa della famiglia. L'azienda di allestimento giardini, gestita da Joe, è stata appena accusata di illeciti nella Commissione Charbonneau (la Commissione d'inchiesta sull'aggiudicazione e la gestione degli appalti pubblici nel settore delle costruzioni istituita nel ottobre 2011 dal governo liberale di Jean Charest al fine di "fornire prove, sensibilizzare sui sistemi di corruzione e collusione, proteggere i testimoni e le vittime e garantire migliori pratiche in futuro", ndr). Una falsa accusa contro Joe Testa che metterà a dura i rapporti di una vita. Chi si farà avanti per dargli una mano? Massimo, titolare di una grande impresa di costruzione, farà la cosa giusta? Oppure pre-

diligerà gli interessi professionali a scapito del legame di sangue col fratello? Riuscirano i Testa a sopravvivere a questa nuova minaccia o l'azienda di famiglia sarà sepolta una volta per tutte nelle sue stesse ceneri? Le parole di Joe avranno una tale forza esplosiva da costringere il resto della famiglia a confrontarsi con il proprio retaggio culturale e valori come la lealtà, il coraggio, il rispetto e il significato profondo dei vincoli familiari. **Vittorio Rossi** è drammaturgo, attore e sceneggiatore italo-montrealese di Ville-Émard. Tra le sue opere: *Little Blood Brother*,

*Backstreets, The Chain, Scarpone, The Last Adam, Paradise By The River, The Envelope e A Carpenter's Trilogy*, composta da *Hellfire Pass, Carmela's Table e The Carpenter*. Al suo fianco un grande amico e appassionato di teatro: **Barry F. Lorenzetti**, presidente, ceo e fondatore della compagnia assicurativa BFL CANADA, nonché ideatore della 'MAGJUSJEN Entertainment', compagnia di produzione nata per promuovere il patrimonio culturale Italo-Canadese. Insieme a Susan Fuda, proprio Magjusjen Entertainment ha prodotto "Legacy".

## IL LETTORE DEL CITTADINO



Vi presentiamo **Juan Gómez Gallo**, uno dei nostri lettori. L'estate scorsa è stato in Italia per trascorrere le vacanze con la propria famiglia e, una volta rientrato, ha scoperto il giornale. Da allora, non lo ha mai abbandonato. Lo legge per essere sempre aggiornato e migliorare la conoscenza della lingua italiana.

Cari lettrici/lettori, inviate la vostra foto mentre leggete il Cittadino all'indirizzo e-mail: [journal@cittadino.ca](mailto:journal@cittadino.ca). Sarà un piacere pubblicarla sui nostri social e sul giornale.

## Steven Cecere

Courtier immobilier Résidentiel & commercial

VALUTAZIONE GRATUITA  
DELLA VOSTRA CASA

Chiamatemi per Vendere o Affittare

514-586-4233

Stevencecere@gmail.com  
www.StevenCecere.com

VIRTUEL  
ROYAL LEPAGE Franchisee, indépendante,  
et autonome.

8186 Boul Maurice Duplessis, Montréal Qc, H1E 2Y5



## METTITI IN FORMA PER L'ESTATE! DAL 1° MAGGIO AL 5 GIUGNO 2023

Scegli l'ABBONAMENTO ANNUALE per adulti\*\* in palestra e ricevi:

- ➔ Accesso a tutte le installazioni della palestra
- ➔ Accesso a tutte le sessioni di gruppo\*
- ➔ Accesso alle sessioni di gruppo "AQUA"\* e alla piscina libera\*
- ➔ Accesso alla sauna, alla vasca idromassaggio e al bagno freddo
- ➔ 20 minuti di consulenza osteopatica offerta dal centro benessere MFT Physio Sport, situato nel seminterrato del CLDV
- ➔ 20 minuti di massaggi gratuiti effettuati da un massaggiatore professionista offerto da MFT Physio Sport, situato nel seminterrato del CLDV
- ➔ 30 minuti di consulenza gratuita con un personal trainer con certificato MFT trainer (all'interno della palestra)

\* Se lo spazio lo permette \*\*Valido solo per i nuovi membri

Per maggiori informazioni chiamateci al 514-955-8370

8370 Lacordaire, Saint-Léonard

[cldv.ca](http://cldv.ca)



CENTRO  
LEONARDO  
DA VINCI



# COMUNITÀ

## La spaghetтата di "San Bartolomeo in Galdo"

Il circolo ricreativo "San Bartolomeo in Galdo" invita tutti i soci e simpatizzanti all'annuale Spaghetтата, che si terrà **sabato 24 giugno a mezzogiorno** presso il parco dell'Épiphanie. La spaghetтата (spaghetti, salsiccia e hamburger per i bambini) è gratis per tutti i soci. Per ulteriori informazioni contattate i membri del comitato organizzatore.

## L'Ordine Figli e Figlie d'Italia dona giocattoli a degli organismi comunitari

MONTREAL - Ancora una volta diversi organismi comunitari hanno ricevuto in dono numerosi giocattoli che l'Ordine



dell'Associazione dei genitori di Côte-des-Neiges (Afshan Sharafi - impiegata) e della Parrocchia della Madonna Del Monte Carmelo (Micheline Pannella - segretaria). L'Ordine si augura che le sue donazioni abbiano un impatto significativo sulla vita dei bambini della Comunità, portando gioia e felicità a coloro che altrimenti non avrebbero accesso ai giocattoli.



dine Figli e Figlie d'Italia ha ottenuto attraverso la Cooperativa di Poliziotti e Poliziotte di Montréal (Richard de Carufel). Questa volta è stato il turno della Chiesa Madonna della Difesa (Padre Pietro Paolo Gennuso e Luigi Di Scala-Sacrestano),

### NECROLOGIO

## Mazzaferro Sr Francesco (Frank)

1938-2023



È con profondo dolore che annunciamo la scomparsa di **Francesco (Frank) Mazzaferro** all'età di 84 anni. Frank è nato a Rizziconi, in Calabria, Italia, il 16 giugno 1938 ed è morto martedì 30 maggio 2023, circondato dalla sua famiglia. Amato marito di Stella (nata Catananti) e padre affettuoso di Jenny (il defunto Emidio) e Michael (Chantal), Frank lascia i suoi amati nipoti Emanuela, Gianfranco, Giancarlo, Giordano, Mikaela e il defunto Gabriele. Famiglia allargata, Gia e Dante (Chantal). Si unisce nel

riposo eterno al fratello Teodoro (Lina) e gli sopravvivono i fratelli Paolo (Elizabeth) e Salvatore (Louise), oltre a molti affettuosi nipoti. Frank mancherà agli amici e alla famiglia in Canada, USA e Italia.

*Pace, amore e serenità circondano ora nostro padre e la nostra famiglia. La sua battaglia contro il cancro è finita. Nei nostri cuori, ha vinto ed è il nostro eroe, regalandoci i migliori ricordi della vita. La nostra gratitudine di cuore al dottor Bernard Lemieux e al dottor Pasquale Ferraro del CHUM e a tutto il personale oncologico. In sua memoria, si possono fare donazioni all'eccezionale Teresa Dellar Palliative Care Residence. L'organizzazione del funerale è stata affidata a Rideau Funeral Home, 4275 des Sources, Dollard-des-Ormeaux, Qc (H9B 2A6 - 514-685-3344).*

### L'ANNUNCIO DELLA DEPUTATA DI SAINT-LÉONARD-SAINT-MICHEL

## Lattanzio: 100 mila \$ a "Espace Jeunesse en Marche"

MONTREAL - Il 29 maggio scorso, la deputata federale di Saint-Léonard-Saint-Michel, **Patricia Lattanzio**, ha annunciato un sostegno finanziario di 100 000\$ a favore di "Espace Jeunesse en Marche" nell'ambito del Fondo per l'accessibilità (FA). La deputata Lattanzio ha fatto questo annuncio a nome dell'onorevole Carla Qualtrough, Ministra del Lavoro, dello Sviluppo della manodopera e dell'Inclusione delle persone con disabilità, ed a nome del governo canadese. «È una bella iniziativa che permetterà all'organismo di rendere accessibili le proprie attività ed i propri programmi a tutti i giovani di Saint-Michel, oltre che ai loro genitori, o di offrire un lavoro a chiunque abbia problemi di mobilità, e questo senza restrizioni», ha affermato Patricia Lattanzio. Il Fondo per l'accessibilità è un programma federale di sovvenzioni e contributi che sostiene progetti di costruzione in tutto il Canada che migliorano l'accessibilità, la sicurezza e l'inclusione delle persone con disabilità nelle nostre Comunità.



**Fiorista SAN REMO**  
Fiori per tutte le occasioni  
1727 Jean-Talon Est. 514 376.6901  
(angolo Marquette) Aperto la domenica dalle 10:00 alle 16:00

## LES VIGNES SAINT-LÉONARD MOSTI MONDIALE

### MOSTO CLASSICO

a partire da **60<sup>65</sup>\$**

Grappolo d'Oro, bianco o rosso: **55.50\$**

Anche la linea 'Fresco', tutte le qualità di mosto

VENDIAMO ANCHE ATTREZZI PER FARE IL VINO

5187 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec

Claudio: **514 728-6831**



## Mosti Mondiale LA MAISON DU BARIL



CAFFÈ TROMBETTA - Cassa da 100 capsule  
Compatibile con macchine 'Nespresso'

### BARILI IN ACCIAIO INOX PER OLIO E VINO

Per qualsiasi problema con la macchina per filtrare il vino e con il vino, chiamare Marco

5890 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec **514 256-1044**





**Pâtisserie | Pasticceria Alati**  
 5265 rue Jean-Talon Est, Montréal, Qc  
 Tel.: 514 729.2891

**GIUSEPPE ORTONA**  
 LL.L., LL.B., JD



**AVVOCATO,  
 DIRITTO CRIMINALE  
 E PENALE**

Tel: 514 867-0259  
 g.ortona@ortonlaw.com

9275 BOUL. HENRI-BOURASSA EST, MONTRÉAL QC H1E 1P4

**CHARCUTERIE**  
**NOËL**  
 43<sup>e</sup>  
 ANNIVERSAIRE

SPECIALI IN VIGORE DAL 7 AL 13 GIUGNO 2023



**COSTRUZIONE GENERALE**  
 Specializzati in ristrutturazioni  
 complete di edifici  
 residenziali e commerciali

RBO:5822-9345-01

**Dori Construction Inc**

514-809-0021 [doriconstruction.com](http://doriconstruction.com)  
[doriconstruction22@gmail.com](mailto:doriconstruction22@gmail.com)



RBQ # 8301-5230-31

**ASPHALTE | PAVÉ | EXCAVATION**

**Giovanni Pietrandrea**  
 Cell: 438.402.2734 Bur: 514.329.9090

[info@pavagesmormina.com](mailto:info@pavagesmormina.com)



**Prosciutto cotto Mastro** **6<sup>99</sup>**  
 15.41 kg



**Prosciutto canadese San Daniele** **10<sup>99</sup> lb**  
 24.23 kg



**Friulano Saputo 500 gr** **9<sup>99</sup>**  
 l'uno



**Olive verdi Jumbo Castelvetro o Baresana "Maracella's"** **4<sup>99</sup>**  
 l'uno



**Coniglio fresco intero** **8<sup>99</sup> lb**  
 19.82 kg



**Sovracosce di pollo disossate** **4<sup>99</sup> lb**  
 11.00 kg



**Scaloppine di vitello nutrito con cereali** **9<sup>99</sup> lb**  
 22.02 kg



**Salsicce italiane macinate fini** **4<sup>99</sup>**  
 11.00 kg



**Melone 'cantaloup' dell'Honduras** **1<sup>99</sup>**  
 L'uno



**Pesche dalla Carolina del Sud** **2<sup>99</sup> lb**  
 6.59 kg



**Lattuga Romana del Québec** **2/3\$**



**Peperoni rossi dell'Ontario (confezione)** **1<sup>99</sup> lb**  
 4.39 kg

Quantità limitata fino ad esaurimento delle scorte.  
 Ci riserviamo il diritto di limitare le quantità.  
 Il testo prevale sulle foto nel caso in cui queste siano diverse. Non siamo responsabili degli errori di stampa.

LUNEDÌ, MARTEDÌ, MERCOLEDÌ: 8:30 - 18:00  
 GIOVEDÌ, VENERDÌ: 8:30 - 19:00  
 SABATO, DOMENICA: 8:30 - 18:00

**5733, BOUL. LÉGER MONTRÉAL-NORD**  
 (angolo Lacordaire) **514 323-0256**  
[www.facebook.com/CharcuterieNoel](http://www.facebook.com/CharcuterieNoel)

**ENTREPRISE**  
**Y POULIN**  
**TETTI**

**Perchè rifarlo nuovo  
 quando possiamo ripararlo?**

**TUTTI I TIPI DI COPERTURE**  
 Asfalto caldo e ghiaia, metallo,  
 sistema di ventilazione sul tetto

**SPECIALISTA IN RIPARAZIONI**  
**514.325.5775**  
 Si applicano dei costi di spostamento per la verifica dei tetti.

**CALFEUTRAGE  
 CAULKING**

**514-913-8077** **Signor Franco** 😊  
 PARLIAMO ITALIANO  
 ESTIMATION GRATUITE

**Portes.....  
 Fenêtres..  
 Solarium..**

**SERVICE  
 15 Ans de Garantie PROFESSIONNEL**

PROTÉGEZ CONTRE  
 INFILTRATIONS D'EAU D'AIR & INVASION D'INSECTES

**514-913-8077**



**Paysagement Gazon Vert**  
[paysagementgazonvert.com](http://paysagementgazonvert.com)

- Aménagement paysager
- Entretien Paysager
- Déneigement
- Excavation
- Transport - Aménagement paysager

**Connie Sudano**  
**514-617-5659**  
[demenagementsps@outlook.com](mailto:demenagementsps@outlook.com)

7551 Rue des Groseilles Terrebonne J7M 0A4



**DÉMÉNAGEMENT  
 & TRANSPORT  
 PS**

Déménagement résidentiel  
 Déménagement commercial  
 Déménagement dernière minute  
 Transport général

**514.260.5733**  
[demenagementsps@gmail.com](mailto:demenagementsps@gmail.com)

# Cittadino SPORTIVO

A cura di Roberto Tassinario

## CALCIO | MONDIALE U20

### Italia in semifinale

**MONTRÉAL** – L'Italia, guidata dal capocannoniere del torneo **Cesre Casadei**, ha sconfitto ai quarti di finale la **Colombia** 3-1, accedendo così alle semifinali. Il programma del torneo prevede, quindi, giovedì 8 giugno **Uruguay-I Israele** alle 13:30 (ora di Montréal) e **Italia-Corea del Sud** alle ore 17. L'11 giugno le due finali: quella per aggiudicarsi il terzo posto e quella per la vittoria del Mondiale



## SERIE A | 38ª GIORNATA

# Atalanta e Roma in Europa League, Juve in Conference Spareggio salvezza tra Spezia e Verona

**MONTRÉAL** – Ultima giornata e quasi tutti i verdetti sono stati emessi. **Napoli, Lazio, Inter e Milan** in Champions League, **Roma e Atalanta** in Europa League e **Juventus** (forse, dipenderà dalla Uefa) in Conference. Nel caso in cui la **Fiorentina** vincessesse la Conference League, sarebbe promossa in Europa League. Se la Juventus non dovesse essere ammessa in Europa e la Fiorentina vincessesse la Conference, il **Torino** prenderebbe il posto della Juventus. In caso di sconfitta europea dei Viola e di squalifica della Vecchia Signora, sarebbe la Fiorentina ad andare in Conference. Retrocesse in Serie B **Sampdoria** e **Cremonese**; Spezia e Verona, invece, essendo arrivate a pari punti, si giocheranno lo spareggio per non retrocedere domenica 11 giugno alle 14:45 (ora di Montréal) a Udine. Nel calcio giocato, vittoria del Napoli che ha festeggiato lo scudetto al Maradona battendo 2-0 la Sampdoria e ha salutato l'allenatore Luciano Spalletti che si è così congedato dal pubblico partenopeo. La Lazio ha espugnato lo stadio dell'Empoli (2-0) così



come l'Inter quello del Torino (1-0). Vittoria del Milan contro il Verona (3-1), con Zlatan Ibrahimovic che ha annunciato il suo addio al calcio giocato. La Roma e l'Atalanta, vincendo rispettivamente contro Spezia e Monza, accedono all'Europa League. La Juventus vince a Udine 1-0 ed è la seconda squadra che espugna lo stadio friulano in questa stagione (l'altra squadra è stata a Lazio). A centro classifica e in coda, vittorie esterne della Fiorentina a Reggio Emilia contro il Sassuolo (3-1) e del Bologna a Lecce (3-2), men-

tre la Cremonese saluta la A con un 2-0 casalingo sulla Salernitana. **Napoli-Sampdoria 2-0**. Succede tutto nella ripresa: il match si sblocca grazie all'ingenuità di Murru che travolge in area Osimhen, il quale al 64esimo minuto realizza il calcio di rigore. All'85esimo arriva la rete del raddoppio con Simeone che, servito al limite dell'area da Raspadori, calcia verso il palo di destra e la infila all'incrocio, dove Turk non può arrivare. **Empoli-Lazio 0-2**. Nella ripresa apre le danze Romagnoli, che sfrutta il corner di Alberto sveltando e battendo Vicario. Partita definitivamente blindata da Luis Alberto, che al minuto 92' riceve da Immobile e conclude alle spalle di Ujkani con un velenoso tiro a giro. **Torino-Inter 0-1**. Ai nerazzurri basta il gol nel primo tempo di Brozovic per portare a casa gli ultimi tre punti in campionato della stagione. Il croato segna al 37', trafiggendo un non perfetto Milinkovic-Savic con un tiro da fuori a incrociare. **Milan-Verona 3-1**. Rafael Leao sale in cattedra nel finale e firma una spettacolare doppietta che decide la gara. Ai gialloblu non basta Fara-



ni ma un rigore di Dybala allo scadere di Roma-Spezia, regala un'altra chance salvezza ai veneti che si giocheranno lo spareggio coi liguri. **Roma-Spezia 2-1**. I giallorossi chiudono al sesto posto in classifica. I liguri si giocheranno la permanenza in Serie A contro il Verona, sarà spareggio. Non basta la rete dopo sei minuti di Nikolaou. Pareggio di Zaleski al 43', Dybala dal dischetto al 90' completa la rimonta. **Atalanta-Monza 5-2**. Finisce con la vittoria dell'Atalanta che nel finale dilaga, vince per 5-2 e vola in Europa League. Tripletta di Koopmeiners, autore anche di un assist, Hojlund e Muriel per i bergamaschi, nel Monza in gol Colpani e Petagna. **Udinese-Juventus 0-1**. La squadra di Allegri trova il successo grazie al tiro a giro di Chiesa, dopo aver trovato una traversa di Bonucci e un grande Silvestri a negare più volte il gol. **Sassuolo-Fiorentina 1-3**. La Fiorentina sblocca il risultato dopo pochi secondi della ripresa con Cabral che sfrutta un errore del portiere neroverde Russo. Il Sassuolo torna in partita con un calcio di rigore trasformato dal solito Berardi, ma Saponara, appena entrato, si inventa un

gol strepitoso per riportare avanti i suoi. Nel finale lo stesso Saponara serve a Nico Gonzalez il pallone del 3-1 con cui si chiude la gara. **Lecce-Bologna 2-3**. I padroni di casa hanno chiuso meritamente in vantaggio il primo tempo con una prodezza di Banda. I rossoblu ribaltano il risultato con un colpo di testa del solito Arnautovic e una gran sinistro dal limite del subentrato Zirkzee. I giallorossi pareggiano con una grande girata volante di Oudin. Al 96', proprio nei secondi finali, il bolognese Ferguson finalizza magistralmente un contropiede con un gran destro. **Cremonese-Salernitana 2-0**. Dopo un primo tempo chiuso sull'1-0 con la rete dal dischetto di Buonaiuto, nella ripresa la sfida tra Cremonese e Salernitana si è mantenuta in equilibrio fino al guizzo di Tsadjout, che all'88' ha fissato il risultato sul definitivo 2-0.

## RISULTATI SERIE A

38ª giornata | 04/06/2023

Atalanta - Monza	5-2
Cremonese - Salernitana	2-0
Empoli - Lazio	0-2
Lecce - Bologna	2-3
Milan - Hellas Verona	3-1
Napoli - Sampdoria	2-0
Roma - Spezia	2-1
Sassuolo - Fiorentina	1-3
Torino - Inter	0-1
Udinese - Juventus	0-1

## CLASSIFICA

<b>NAPOLI</b>	<b>90</b>
<b>LAZIO</b>	<b>74</b>
<b>INTER</b>	<b>72</b>
<b>MILAN</b>	<b>70</b>
<b>ATALANTA</b>	<b>64</b>
<b>ROMA</b>	<b>63</b>
<b>JUVENTUS (-10)</b>	<b>62</b>
<b>FIorentina</b>	<b>56</b>
<b>BOLOGNA</b>	<b>54</b>
<b>TORINO</b>	<b>53</b>
<b>MONZA</b>	<b>52</b>
<b>UDINESE</b>	<b>46</b>
<b>SASSUOLO</b>	<b>45</b>
<b>EMPOLI</b>	<b>43</b>
<b>SALERNITANA</b>	<b>42</b>
<b>LECCE</b>	<b>36</b>
<b>HELLAS VERONA</b>	<b>31</b>
<b>SPEZIA</b>	<b>31</b>
<b>CREMONESE</b>	<b>27</b>
<b>SAMPDORIA</b>	<b>19</b>

## CLASSIFICA CANNONIERI

- V. OSIMHEN** (Napoli) **26 goals**
- L. MARTINEZ** (Inter) **21**
- B. DIA** (Salernitana) **16**
- R. LEAO** (Milan) **15**
- A. LOOKMAN** (Atalanta) **13**
- M. NIZOLA** (Spezia) **13**
- O. GIROUD** (Milan) **13**
- K. KVARATSKHELIA** (Napoli) **12**
- A. SANABRIA** (Torino) **12**
- C. IMMOBILE** (Lazio) **12**
- D. BERARDI** (Sassuolo) **12**

LA SERIE A vi è offerta dai Campioni dell'Immobiliare

FRANCESE INGLESE ITALIANO PORTOGHESE

**LE DUO** RE/MAX

L'esperienza fa la differenza

**DAVIDE FERRARA**  
Courtier immobilier

**STEVEN ANDRE GONCALVES**  
Courtier immobilier

**VALUTAZIONE GRATUITA**  
Date **FIDUCIA** agli agenti immobiliari che conoscono il vostro quartiere

**514 259-8884 • LEDUO.CA**

## ULTIM'ORA

### Maldini via dal Milan

Dopo il confronto di lunedì 5 giugno con il proprietario Cardinale, il d.t. e bandiera milanista **Paolo Maldini** si separa dai rossoneri: sul tavolo molte divergenze progettuali. Con lui se ne va anche il direttore sportivo, **Frédéric Massara**, mentre Pioli resta al suo posto.

**SERIE B | PLAYOFF E PLAYOUT**

**Bari-Cagliari per la A,  
Cosenza salvo, Brescia in C**

ROMA, (Mediapolitika.it, Marco Milan) - Sarà Bari-Cagliari la finale per la Serie A che decreterà la terza promozione dalla Serie B dopo Frosinone e Genoa. I pugliesi potranno contare sulla possibilità di pareggiare entrambe le gare per salire, in virtù della miglior posizione al termine delle 38 giornate di campionato, mentre i sardi dovranno vincerne almeno una (date della Finale: giovedì 8/06 ore 14:30 e Domenica 11/06 ore 14:30 - ora di Montréal) Non è stato affatto facile, però, per il Bari acciuffare la finale: la squadra di Mignani ha perso l'andata a Bolzano col solito gol nel finale del Sudtirolo, poi al San Nicola è rimasta in dieci alla fine del primo tempo, ma grazie ad una ripresa generosissima ha chiuso gli altoatesini nella propria metà campo ed ha realizzato il gol partita col centrocampista Benedetti che spedisce il Bari in finale a giocarsi quella serie A che i biancorossi non vivono dal 2011.



Sfida di andata alla Sardegna Arena, i gialloblu si portano sul 2-0 alla fine del primo tempo, ma nella ripresa i sardi si scatenano e ribaltano la situazione vincendo 3-2. Un risultato che, a conti fatti, risulta decisivo perché al Tardini il Parma attacca ma non sfonda, l'arbitro Orsato annulla (giustamente) un gol per parte e lo 0-0 alla fine premia il Cagliari che, ad un solo anno dalla retrocessione, può immediatamente ritrovare la serie A.

Quinta salvezza consecutiva, infine, per il Cosenza che ogni anno parte con un organico pronosticato da tutti come inferiore alle altre, ma che poi riesce con le unghie e con i denti a mantenere la categoria, come succedeva negli anni novanta. Dopo l'1-0 dell'andata sul Brescia, i calabresi resistono al Rigamonti, a 20 minuti dalla fine segna Bisoli, i supplementari sono vicini, ma proprio al 95' il Cosenza pareggia con Meroni e spedisce i bresciani in serie C a 38 anni dall'ultima volta.

**LEGA PRO | PLAYOFF**

**Semifinali di andata** (domenica 4 giugno): Foggia-Pescara 2-2; Lecco-Cesena 1-2. Le **semifinali di ritorno** si giocano giovedì 8 giugno. **Finale di andata** lunedì 12 giugno, mentre il ritorno è previsto per il 18 giugno.

**Cercate degli specialisti  
per pulire la vostra  
CASA, UFFICIO o NEGOZIO ?**



**25 ANS  
D'EXPÉRIENCE  
DU NETTOYAGE  
RÉSIDENTIEL ET  
COMMERCIAL**  
*À votre service !*

**NETTOYAGE  
GBM**

Services de nettoyage résidentiel et commercial de première qualité!

**Contattate Nettoyage GBM oggi  
per un preventivo gratuito!**

**PARLIAMO ANCHE ITALIANO!**

☎ **514-775-4113** ✉ info@nettoyagegbm.com

🌐 [www.nettoyagegbm.com](http://www.nettoyagegbm.com)



**L'intermarché LAGORIA**

WWW.GROUPELAGORIA.CA @groupelagoria.ca

SPECIALI DA MERCOLEDÌ 7 A DOMENICA 11 GIUGNO 2023

<p><b>Pesche gialle</b> 6.15 kg</p> <p><b>279</b> lb</p>	<p><b>Peperoni 3 colori</b> ROSSO/GIALLO/ARANCIONE</p> <p>3.06 kg</p> <p><b>139</b> lb</p> <p>CONFEZIONE FAMILIARE</p>	<p><b>Ciliegie rosse</b></p> <p>8.82 kg</p> <p><b>400</b> lb</p>
--	--	--

<p><b>Cotolette di maiale disossate</b></p> <p>6.61 kg</p> <p><b>300</b> lb</p> <p>CONFEZIONE FAMILIARE</p>	<p><b>Coscette di pollo</b></p> <p>4.41 kg</p> <p><b>200</b> lb</p> <p>CONFEZIONE FAMILIARE</p>	<p><b>Bistecca 1855 Colorado black Angus</b></p> <p>44.06 kg</p> <p><b>1999</b> lb</p>
---	---	--

<p><b>Provolone forte 'Emma'</b></p> <p>24.23 kg</p> <p><b>1099</b> lb</p>	<p><b>Pecorino Romano 'Lupa'</b></p> <p>33.05 kg</p> <p><b>1299</b> lb</p>	<p><b>Capicollo 'Fantino &amp; Mondello'</b></p> <p>26.43 kg</p> <p><b>1199</b> lb</p>
--	--	--

<p><b>Pasta 'Terra di Grano'</b></p> <p>509 g</p> <p><b>31399</b></p>	<p><b>Pomodori italiani 'Rega'</b></p> <p>28 oz</p> <p><b>1999</b> l'uno</p>	<p><b>Tonno sott'olio 'Valli'</b></p> <p>99 g</p> <p><b>100</b> l'uno</p>
---	--	---

**GROUPE LAGORIA**

- 9025 Maurice-Duplessis - 514 648-1883
- 5915 Bélanger - 514 259-4216
- 5001 rue Jarry Est - 514 324-5666 8530
- 8530 boul. Viau - 514 321-3335
- 8700 boul. Langelier - 514 323-0740

Speciali in vigore fino ad esaurimento scorte. Ci riserviamo il diritto di limitare le quantità. Vietata la rivendita ad altri commercianti. Il testo prevale sempre.

**CALCIO - COPPE EUROPEE**

# Roma sconfitta in finale di Europa League, ora tocca a Inter e Fiorentina



**MONTREAL** – La Roma, mercoledì 31 maggio, ha perso ai rigori la finale di Europa League a Budapest contro gli spagnoli del Siviglia. Ancora loro, i maledetti rigori, come col Liverpool, quella notte di maggio del 1984, all'Olimpico, e allora era la Coppa Campioni. Pure stavolta, dagli undici metri, per la Roma in un certo senso è ancora una volta la «Coppa dalle Grandi Orecchie» a volare via, perché sul prato della Puskas Arena ci resta anche la qualificazione alla prossima Champions, che davvero sarebbe stata la svolta (per prestigio e introiti) cui puntavano sia il club che José Mourinho. E allora la doppia beffa moltiplica amarezza e rimpianti, e apre più di un interrogativo sul futuro dei giallorossi. Certo, va detto che lo Special One ha rimesso i giallorossi «al centro del villaggio» europeo (espressione cara a un altro ex tecnico romanista, il francese Rudi Garcia), grazie alle due finali continentali consecutive, quella di Conference vinta a Tirana lo scorso anno contro il Feyenoord, e quella di Europa League vissuta appunto contro il Siviglia. Un patrimonio di credibilità che valorizza il «brand» romanista ben oltre i quasi 20 milioni di euro comunque incassati dal club durante il cammino nella seconda competizione continentale. Ovvio però che la sproporzione rispetto alla Champions è notevole (parliamo di un montepremi che nel 2021/22 è stato di 465 milioni, rispetto ai 2,02 miliardi della Coppa che Inter e Manchester City andranno a giocarsi il 10 giugno a Istanbul). E senza dimenticare che il ko di Budapest preclude alla Roma anche la sfida di Supercoppa europea, altra vetrina non banale. Numeri e riflessioni che aumentano l'amarezza per l'autogol di Mancini, la traversa di Smalling, gli errori dal dischetto dello stesso Mancini e Ibanez, le recriminazioni per le incertezze dell'arbitro Taylor (nei confronti del quale lo stesso Mourinho ha avuto un pesante sfogo nella pancia della Puskas Arena, nel dopopartita).

Questa settimana, invece, saranno impegnate le altre due italiane in finale: mercoledì 7 giugno, alle ore 15, a Praga, la **Fiorentina** 5 si giocherà la Conference League contro il **West Ham**, mentre sabato 10 giugno, alle 15, il big match dell'**Inter** a Istanbul contro il **Manchester City** per la finale di Champions League. *Le partite sono trasmesse da DAZN Canada.*

**MLS | 17ª GIORNATA**

# Bilancio in chiaroscuro per le squadre canadesi

**MONTREAL** – La scorsa settimana si sono giocate due giornate della MLS. Il **CF Montréal** ha disputato entrambe le partite in trasferta, pareggiando 2-2 contro il **DC United** e perdendo con un secco 3-0 contro il **Philadelphia**. I montreallesi sono decimi in classifica e sabato 10 giugno alle ore 19:30 ospiteranno allo Stadio Saputo il **Minnesota**. Doppio pareggio del **Toronto Fc**, prima in casa con il **Chicago** per 0-0 e poi, in trasferta, proprio contro il **Minnesota** per 1-1 (gol di **Insigne**). La squadra dell'Ontario risale in

classifica al 12° posto. Prossima partita in casa, sabato 10 giugno alle 19:30, contro **Nashville**. Nel girone ovest, i **Vancouver Whitecaps** mercoledì hanno asfaltato 6-2 gli **Houston Dynamo**, mentre sabato hanno pareggiato 1-1 contro lo **Sporting Kansas City**. Sabato 10 giugno alle ore 22:30 (ora di Montréal), turno casalingo per i **Whitecaps** contro **Cincinnati**.

**Mercoledì 7 giugno alle ore 22 (ora di Montréal), finale di Coppa del Canada tra i Vancouver Whitecaps e il CF Montréal.**



**RISULTATI**

**16ª - Mercoledì 31 maggio**  
Atlanta-New England 3-3; Columbus-Colorado 3-2; New York City-Cincinnati 1-3; Philadelphia-Charlotte 1-0; **DC United-CF Montréal 2-2**; **Toronto-Chicago 0-0**; Inter Miami-NY Red Bulls 0-1; Sporting KC-Dallas 2-1; Austin-Minnesota 2-1; Real Salt Lake-La Galaxy 2-3; **Vancouver-Houston Dynamo 6-2**; Seattle-San José 0-1.

**17ª - Sabato 3 giugno**  
NY City-New England 0-0; Seattle-Portland 0-0; Inter Miami-DC United 1-2; Columbus-Charlotte 4-2; NY Red Bulls-Orlando City 0-3; **Philadelphia-CF Montréal 3-0**; Cincinnati-Chicago 1-0; Austin-Salt Lake 1-2; **Minnesota-Toronto 1-1**; Dallas-Nashville 1-2; St. Louis-Houston 3-0; Colorado-San Jose 0-0; **Vancouver-Sporting KC 1-1.**

**PROSSIMO TURNO:**

**18ª - Sabato 10 giugno**  
**Ore 19:30 Toronto-Nashville**; Atlanta-DC United; Orlando-Colorado; **Montréal-Minnesota**; Charlotte-Seattle; New England-Inter Miami. **Ore 20:30** Houston-LAFC; Sporting KC-Austin; Chicago-Columbus. **Ore 21:30** Salt Lake-New York City. **Ore 22:30** San José-Philadelphia; **Vancouver-Cincinnati.**

*Tutte le partite sono trasmesse da Apple TV.*

**CLASSIFICA MLS GIRONE EST**

	Punti	PG
Cincinnati	39	16
Nashville	31	16
Philadelphia	30	16
New England	26	16
Columbus	24	16
Atlanta	24	16
D.C.	23	17
Orlando	23	15
Charlotte	21	17
<b>Montréal</b>	19	16
New York RB	19	17
<b>Toronto</b>	18	17
New York City	17	16
Chicago	17	16
Miami	15	16

**CLASSIFICA MLS GIRONE OVEST**

	Punti	PG
St. Louis	28	14
Seattle	27	17
LAFC	25	12
Dallas	23	16
San Jose	23	16
<b>Vancouver</b>	21	16
Minnesota	20	16
Austin	19	16
Salt Lake	19	16
Houston	18	15
Portland	17	16
Kansas City	17	17
Colorado	13	17
LA	12	15

**GOUVREUR G.P. INC.** 48 ANNI

Residenziale, Commerciale e Industriale  
R.B.Q. 8299-4377-33

**514 912-3115**  
BRUNO PICCIANO

LAVAL: 450 661-6456 • 1 800 661-6456  
www.couvreurgp.com • bruno.picciano08@gmail.com

**Arnaldo Di Loreto**  
Courtier immobilier agréé

**Connie Cappa**  
Assistente principale

**RE/MAX ALLIANCE INC.**  
Agente immobilière

**43 ANNI**  
Dal 1980

- Membro della Hall of Fame per il successo della sua carriera eccezionale
- BAA Commercio marketing – Concordia 1984
- Esperto nel settore Residenziale – Multi alloggi – Condo
- Parlo Francese – Inglese – Italiano
- Accesso a un vasto bacino di acquirenti seri e qualificati
- Pubblicità su Internet, Centris, Kijiji, LesPac.com, RE/MAX
- Lavoro con un'assistente con più di 23 anni d'esperienza

**VALUTAZIONE GRATUITA DELLA VOSTRA PROPRIETÀ**

[www.arnaldodiloreto.com](http://www.arnaldodiloreto.com)

**514-817-8777** | Ufficio.: **514-374-4000** | [arnaldo.diloreto@remax-quebec.com](mailto:arnaldo.diloreto@remax-quebec.com) | **514-944-4361**

## FORMULA 1 | GRAN PREMIO DI SPAGNA

## Verstappen domina, Sainz quinto

**Sul podio anche Hamilton e Russell con le Mercedes. Leclerc: "Grande incostanza con le gomme, c'è da lavorare"**

ROMA, (ANSA) - È il quinto successo stagionale dell'olandese della Red Bull, Max Verstappen, che ha preceduto le Mercedes di Lewis Hamilton e George Russell. Quinto posto per la Ferrari di Carlos Sainz, alle spalle di Sergio Perez, quarto. Charles Leclerc, partito dalla pit lane, ha chiuso undicesimo. Il sesto e il settimo posto sono stati

conquistati dalle Aston Martin di Lance Stroll e Fernando Alonso. A punti sono andati anche Esteban Ocon (Alpine), Guanyu Zhou sull'Alfa Romeo, e Pierre Gasly (Alpine), che ha resistito nel finale all'attacco del ferrartista Leclerc. "Guidare questa macchina è un grande piacere, l'ho dimostrato di nuovo oggi. Una vittoria qui è davvero in-

credibile. Abbiamo avuto un weekend eccellente, è quello che voglio vedere da parte mia e del team e speriamo di continuare durante l'anno": così l'olandese Max Verstappen ha commentato a caldo il successo nella gara in Spagna. "Ci sono state diverse strategie con le gomme in pista, ma credo che la nostra fosse quella giusta - ha proseguito il leader del mondiale, alla 40/a vittoria in Formula 1, la quinta su sette gare della stagione -. In partenza avevo la miscela più

dura e sapevo che in staccata poteva essere difficile nel duello con Sainz. Andare un po' al limite in curva 1 è sempre piuttosto rischioso, ma per fortuna non è successo nulla".

**Prossimo GP, domenica 18 giugno a Montréal, alle ore 14, sul circuito Gilles Villeneuve. Martedì 13 giugno, non perdetevi il nostro speciale con tutte le info sul Gran Premio, la Formula 1 e le attività in giro per tutta la città.**



**CLASSIFICA PILOTI:** 1. Max Verstappen (Ola/Red Bull) 170 punti; 2. Sergio Perez (Mes/Red Bull) 117; 3. Fernando Alonso (Spa/Aston Martin) 99; 4. Lewis Hamilton (Gb/Mercedes) 87; 5. George Russell (Gb/Mercedes) 65; 6. Carlos Sainz (Spa/Ferrari) 58; 7. Charles Leclerc (Mon/Ferrari) 42; 8. Lance Stroll (Can/Aston Martin) 35.

**CLASSIFICA COSTRUTTORI:** 1. Red Bull 287 punti; 2. Mercedes 152; 3. Aston Martin-Mercedes 134; 4. Ferrari 100.



## ALTRI SPORT:

**NHL - Finale** - Golden Knights Las Vegas-Florida Panthers 5-2 (1-0 nella serie al meglio delle 7 partite).

**NBA - Finale** - Denver Nuggets-Miami Heat 108-111 (1-1 nella serie al meglio delle 7 partite).

**FOOTBALL CANADESE** (precampionato) - Alouettes de Montréal-Tiger Cats Hamilton 25-22 (venerdì 2 giugno). Prossima partita, 1ª giornata della stagione regolare: Alouettes de Montréal-Red Ottawa (sabato 10 giugno ore 19). Match trasmesso da RDS e TSN.

**TENNIS - ROLAND GARROS** - Fino a domenica 11 giugno a Parigi il terzo grande Slam della stagione.

**MOTOGP** - Gran Premio d'Italia sul circuito del Mugello, domenica 11 giugno alle 8 (ora di Montréal).

**Sara Barone**

SERVICE DE PHOTOGRAPHIE POUR TOUTE OCCASION

**514 886.9581**  
sarabaronephotography@gmail.com

**ital fest mtl** 2023

MASTRO  
SAN DANIELE

PICCOLA ITALIA · ENRICO CAPUANO E LA TAMMURIATA  
ROCK · MICHAEL OCCHIPINTI · MODA SOTTO LE STELLE  
OPERA DON PASQUALE · QUARTIER DES SPECTACLES  
MICHEL PAGLIARO · CONCERTI · GASTRONOMIA  
CONCORSO DI PASTICCERIA · CULTURA · CINEMA  
MOSTRE D'ARTE · SPETTACOLO COMICO

4 → 20 AGOSTO

UNA PRODUZIONE DEL **cnic** 1972  
CONGRÈS NATIONAL DES ITALO-CANADIENS  
région Québec

PARTNER PRINCIPALE  
**FONDATION COMMUNAUTAIRE CANADIENNE-ITALIENNE**

italfestmtl.ca



# I NOSTRI SERVIZI SPECIALISTICI



## RESIDENZIALE

Presentazione dei proprietari ai migliori acquirenti, potenziali e qualificati, che si trovano nel nostro database di informazioni personali attraverso il nostro esclusivo sistema di marketing.



## INVESTIMENTI

Commerciale - Industriale - Locazione - Residenziale - Proprietà con rendita. Programmi di finanziamenti e tassi ipotecari speciali.



## SUCCESSIONI

Assistenza nelle procedure legali di trasmissione, assistenza con il liquidatore, oltre che con tutte le parti in causa durante le procedure legali di vendita.



## DIVORZIO

Assistenza discreta e confidenziale nel corso delle procedure, attenzione ai bisogni legali e sentimentali di tutte le parti coinvolte.



## DIFFICOLTÀ FINANZIARIE

Preavviso di 60 giorni - Pignoramento - Fallimenti. Situazioni trattate nella più grande riservatezza, confidenzialità e professionalità.



## AFFITTASI RESIDENZIALE

Appartamenti 3½ 4½ 5½ 6½ Case e Condomini. Verifica del credito.



**NANCY FORLINI** 36 anni di esperienza nella vendita immobiliare  
**NICK FIASCHE** 48 anni di esperienza nelle negoziazioni immobiliari

Con più di **80 anni di esperienza** nei servizi immobiliari combinati, **Nancy** et **Nick** hanno assistito con successo **migliaia di clienti soddisfatti per il marketing, le negoziazioni e la vendita della loro proprietà nel corso delle situazioni menzionate sopra!**

# LASCIATEVI AIUTARE!

## ABBIAMO LE SOLUZIONI PER TUTTE LE VOSTRE TRANSAZIONI

L'ÉQUIPE

# NANCY FORLINI

Courtier immobilier agréé

TEAM

### SAINT-LÉONARD



#### RÉSIDENCE LE 22

- MAGNIFICO CONDOMINIO AL 10° PIANO
- COMPLESSO LUSUOSO PER I 55ENNI E +
- NUMEROSI SERVIZI E COMODITÀ SUL POSTO

PREZZO: 379 000 \$

### VILLE-MARIE



#### OPPORTUNITÀ PER INVESTITORI

- 4PLEX IN OTTIMA POSIZIONE
- 4 X 3½ GIÀ AFFITTATI
- A QUALCHE PASSO DALLA STAZIONE DELLA METRO

PREZZO: 649 000 \$

### VILLERAY/ST-MICHEL



#### OPPORTUNITÀ DA COGLIERE AL VOLO

- SUPERBO CONDOMINIO COSTRUITO NEL 2013
- UNITÀ ABITATIVA LUMINOSA SITUATA AL PIANO TERRA
- A QUALCHE PASSO DALLA STAZIONE DELLA METRO FABRE

PREZZO: 579 000 \$

### R.D.P.

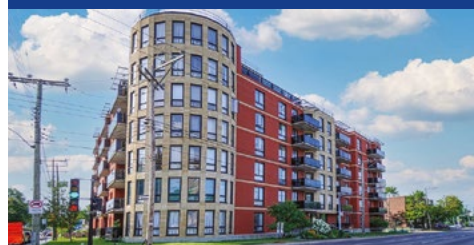


#### BELLISSIMO BUNGALOW ALL'ANGOLO DI STRADA

- IMMENSO TERRENO DI 8 196 PC
- IDEALE PER FAMIGLIA, 3+1 CAMERE DA LETTO
- BELLISSIMO E AMPIO CORTILE SUL RETRO, POSIZIONE ECCELLENTE

PREZZO: 599 000 \$

### MONTREAL-NORD



#### IMMENSO CONDO RARO SUL MERCATO

- CONDO DI 1933 PC SITUATO ALLO CHATEAU BRUXELLES
- 3 CAMERE DA LETTO, 1+1 BAGNI
- POSTO AUTO INTERNO

PREZZO: 499 000 \$

### R.D.P.



#### SPAZIOSO SPLIT-LEVEL SU ANGOLO DI STRADA

- PROPRIETÀ IDEALE PER LA FAMIGLIA
- 3+1 CAMERE DA LETTO, 3 BAGNI
- ECCELLENTE POSIZIONE, VICINO AI SERVIZI E A TUTTE LE COMODITÀ

PREZZO: 767 000 \$

### LAVAL



#### COMPLESSO SÉLECTION PANORAMA

- SUPERBO CONDOMINIO AL 25° PIANO CON VISTA SULL'ACQUA
- LUSUOSO COMPLESSO PER PENSIONATI/ SEMI-PENSIONATI
- NUMEROSI SERVIZI E COMODITÀ SUL POSTO

PREZZO: 389 000 \$

### REPENTIGNY



#### ECCELLENTE OPPORTUNITÀ D'AFFARI

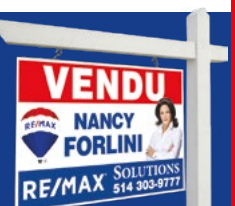
- EDIFICIO COMMERCIALE SU STRADA TRAFFICATA
- OCCASIONE IDEALE PER AVVIARE IL VOSTRO RISTORANTE
- MOLTE APPARECCHIATURE INCLUSE

PREZZO: 998 000 \$ + TPS-TVQ

**RE/MAX SOLUTIONS**  
Agence Immobilière

**514-303-9777 NANCYFORLINI.COM**

**5355 Jean-Talon Est, Montréal**





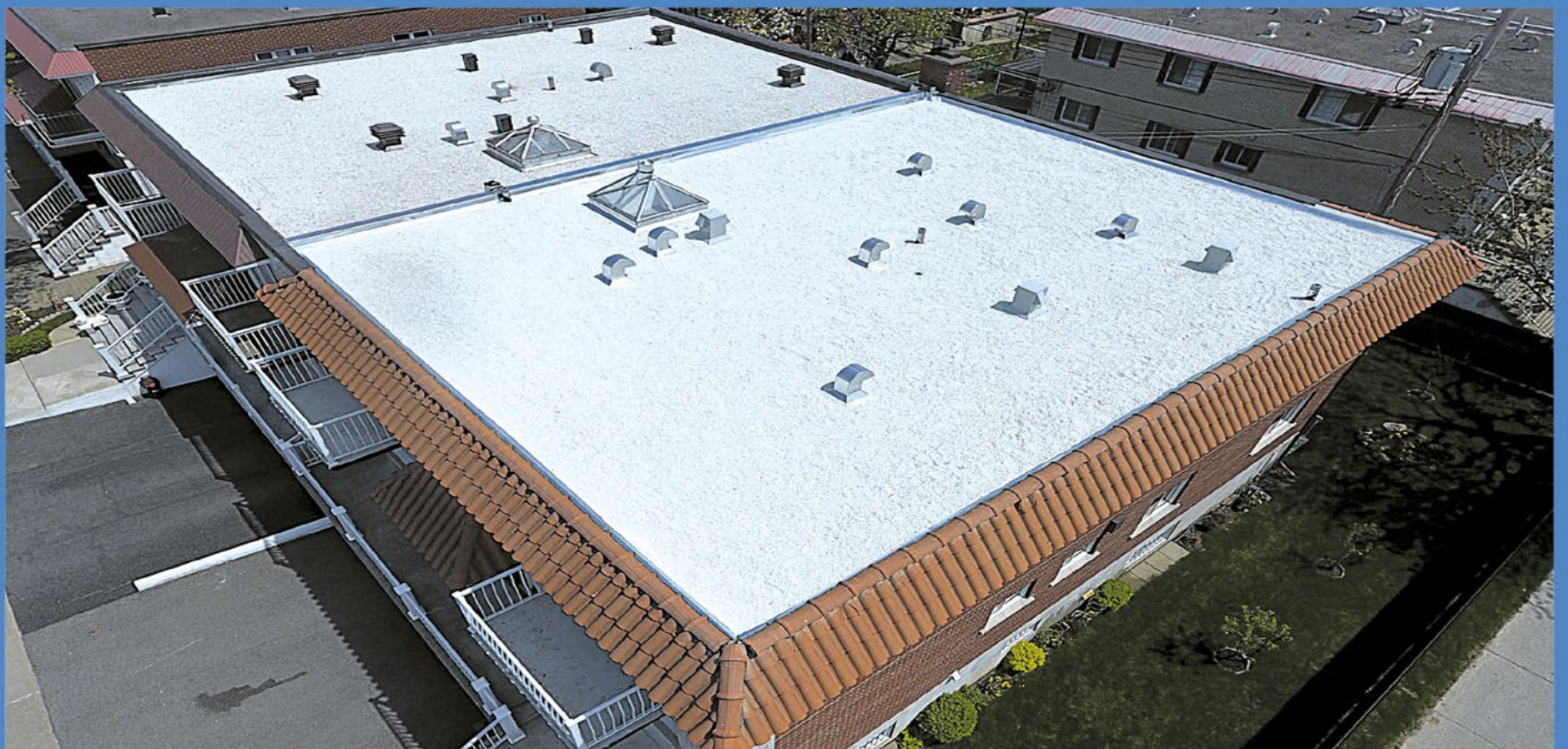
**TOITURE  
UNI-QUE  
INC.**

*SAM*

**Ferblantier**

**TOITUREUNIQUEM@GMAIL.COM**

Asfalto e ghiaia • Membrana elastomera • Laboratorio di stagnatura • Tetto bianco  
Impermeabilizzazione di fondazioni • Assicurazione responsabilità • Cantiere sicuro



*Siamo attrezzati per tutti i vostri progetti*  
**VALUTAZIONE GRATUITA E LAVORO GARANTITO**  
*Residenziale e commerciale*

**WWW.TOITUREUNI-QUE.COM**

*La seule et **UNI-QUE** manière de faire!*

**GARANTIE ÉCRITE  
SUR TOUS LES TRAVAUX**

Licenza della Regie du bâtiment du Québec #2969-7877-42

**Couvreur 514 952-8648**

9280, rue Pierre Bonne, Rivière-des-Prairies (Qc) H1E 6W5

**T O I T**